Goldberg-Haynaŭer H 3309

eimat-Nachrichten

Monatszeitschrift des Altkreises Schönau a.K. · Mitteilungsblatt der Heimatvertriebenen des Kreises Goldberg/Schlesien · Bekanntmachungen der Heimatbeauftragten Herausgeber und Verleger: Hans-Dietrich Bittkau · Hannover · Telefon (05 11) 58 12 20

Bürozeiten: Montag bis Freitag 8.00 - 12.00 Uhr

Postanschrift: Postfach 68 01 55 · 30607 Hannover









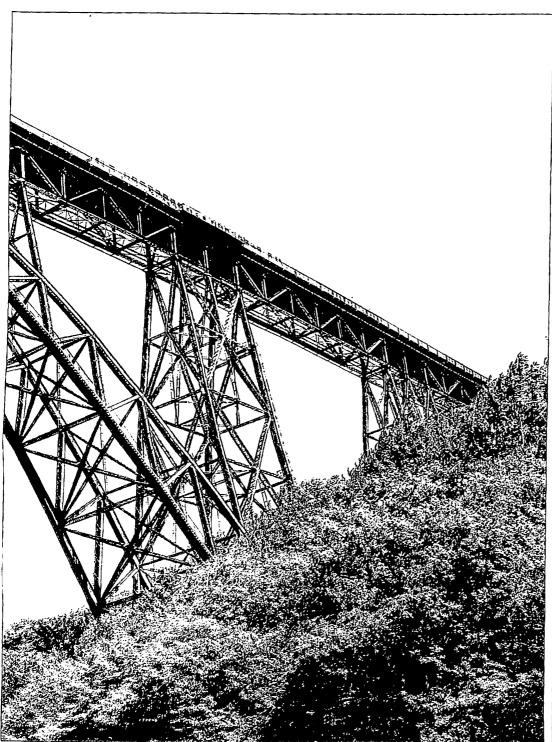




Die Kleinkinder singen im Ausgedinge Häusel am Sonntag Lätare den Sommer ein. Diese stimmungsvolle Radierung ist dem Buch "Leben und Brauchtum im Riesengebirge" von Erich Fuchs entnommen.

24. Goldberger Heimattreffen in der Patenstadt Solingen am 11.-12.5.2002

in der Gaststätte Meis, Börsenstr. 109, Solingen-Widdert



Der Zug, der hier über die Müngstener Brücke fährt, steuert Solingen an, das am 11. und 12. Mai zum 24. Goldberger Heimatkreistreffen einlädt. Die Müngstener Brücke überspannt seit hundert Jahren das Tal der Wupper. Diese Aufnahme entstand bei der Stadtrundfahrt in Solingen beim Heimatkreistreffen vor zwei Jahren. Die Konstruktion der Brücke erinnert an den Eifelturm in Paris. Bild: Jutta Graeve

Neuer Amtsleiter in Solingen

Als Nachfolger von Hansjörg Laute, der in den Ruhestand trat, hat die Leitung der Abteilung Presse- und Öffentlichkeitsarbeit im Büro des Oberbürgermeisters von Solingen am 1. Februar 2002 Ludger Jägers übernommen. Zu seinem Aufgabenbereich gehören die Stadtwerbung und die Städtepartner- und Patenschaften. Somit auch die

Organisation des Heimatkreistreffens am 11./12. Mai in Solingen.

Ansprechpartner für Fragen rund um unser Heimatkreistreffen bleibt weiterhin Wolfgang Görke. Tel. 02 12/2 90 22 23, Fax 2 90 22 09 im Rathaus in Solingen.

Programm zum Solinger **Heimatkreistreffen**

Die Stadt Solingen wird für die Teilnehmer(innen) des o.a. Heimattreffens wieder eine (Stadt-)Rundfahrt anbieten. Die Teilnahme ist kostenlos. Nachstehend das Pro-

13.30 Uhr Stadtrundfahrt am 10. Mai 2002, Abfahrt vom Parkplatz des Rathauses Cronenberger Straße

14.15–15.15 Uhr Führung durch das Deutsche Werkzeugmuseum in Remscheid 15.45 Uhr Weiterfahrt

16.15 Uhr Besuch der Müngstener

16.30 Uhr Weiterfahrt

17-17.15 Uhr Besuch der Gedenkstäty des Deutschen Ostens in Schloß Burg 17.30 Uhr Rückfahrt zum Rathaus

Samstag, 11. Mai 20002

ab 14 Uhr Geselliges Beisammensein im

15–16.30 Uhr Gelegenheit zum Besuch der Goldberger Heimatstube im Solinger Stadtarchiv, Gasstr. 22b, Abfahrt mit dem Sonderbus (vor der Gaststätte Meis)

17–18 Uhr Wortvortrag im Raum "Carré", Thema: "Schläft ein Lied in allen Dingen" – Joseph von Eichendorff, Gisela Wachholz-Kulke

19-20 Uhr Bunter Abend im Festsaal

- Oberschlesier Chor Solingen, Leitung: Siegfried Goedel

Solinger Volkstanzgruppe Pommern,
 Leitung: Christian Gradt

- Tranzgruppe Funkengarde Blau-Weiß, Leitung: Christel Nass

- Oldie-Band Solingen, Leitung: Gisela

Conférence: Martin Schubert 23 Uhr Ende der Veranstaltung

Sonntag, 12. Mai 2002

ab 10 Uhr Geselliges Beisammensein im

11-12 Uhr Feierstunde

Musikalische Einleitung "Die Florian-Musikanten", Leitung: Dieter Herzberg

Grußwort des Oberbürgermeisters der

Stadt Solingen, Franz Haug

- Grußwort der Heimatkreisbeauftragten, Renate Boomgaarden

Musikalischer Ausklang

13-14 Uhr Gelegenheit zum Besuch der Goldberger Heimatstube, Abfahrt mit dem Sonderbus (vor der Gaststätte Meis) 16 Uhr Ende der Veranstaltung

Informationsbüro:

Zimmernachweis, Fundsachen, Festabzeichen, Programme u.a.

Erste Hilfe: DRK-Sanitäter

Telefon: Münzfernsprecher im Hause

Eintritt: 3 Euro/Person. Der Preis schließt ein: Teilnahme am Programm an beiden Tagen, Fahrten zum Stadtarchiv und Festabzeichen

Solinger Hotels:

Die Tel.-Vorwahl für Solingen ist 02 12.

City Club Hotel, Kronprinzenstraße, Tel. 2206-0, Fax 2206100, DZ ab 42 EUR

Turm-Hotel, Kölner Straße 99, Zentrum, Tel.22307-0, Fax 2230777, DZ ab 42 EUR Landhaus Arnz, Burger Landstraße 249, Tel. 44000, Fax 47914,

Hotel Goldener Löwe, Heinestraße 2, Tel. 2064 70, Fax 2021 58, DZ ab 42 EUR Hotel Solinger Hof, Goerdelerstraße 9, Tel. 16001, Fax 16004, DZ ab 40 EUR

Hotel Zum roten Ochsen, Konrad-Adenauer-Straße 20, Tel. 223440, Fax 2234429, DZ ab 45 EUR

Hotel Haus Sonneneck, Pfaffenberger Weg 112, Tel. 44233, Fax 499126, DZ ab 25 EUR

Hotel Landhaus Schmalzgrube, Mangenberger Str. 356-360, Tel. 222460, Fax 2224646

Hotel zur Post, Gräfrather Markt 1, Tel. 59711, Fax 592751, DZ ab 65 EUR Hotel Tack am Zentral, Gräfrath, Wuppertaler Str. 19, Tel. 50575, Fax 50579, DZ ab 30 EUR

Hotel Gräfrather Hof, In der Freiheit 48, Tel. 25 80 00, Fax 25 80 08 00, DZ ab 60 EUR

Solingen Burg Haus in der Straßen, Wermelskirchener Str. 12–16, Tel. 242090, Fax 47549, DZ ab 45 EUR

Solingen Burg Haus Niggemann, Wermelskirchener Str. 22–24, Tel. 41021, 41022, Fax 49175, DZ ab 38 EUR

Solingen Burg Hotel Laber, Wermelskirchener Str. 19, Tel. 41623, 44649, Fax 41856, DZ ab 35 EUR

Hotel Burger Hof, Eschbachstraße 3-5, Tel. 42568, 42461, Fax 49563, DZ ab 30 EUR

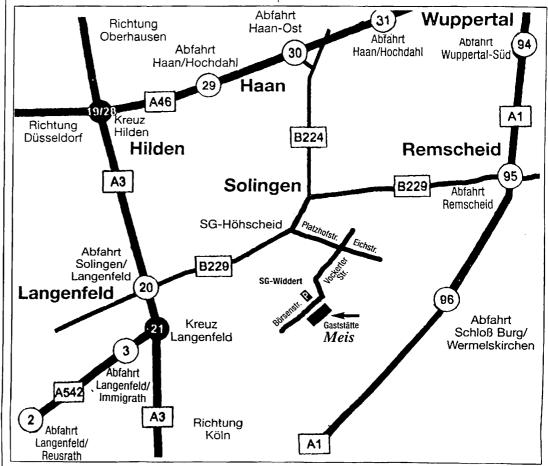
Solingen Burg Hotel Buder, Wermelskirchener Str. 18, Tel. 44325, Fax 2443820, DZ ab 28 EUR

Solingen Ohligs:

Quality Hotel, Caspersbroicher Weg 3, Tel. 23530, Fax 2353300, DZ ab 40 EUR

Seidler Parkhotel, Hackhauser Str. 62-64, Tel. 70600, Fax 74662, DZ ab 42 EUR Hotel Hölterhof, Garni, Hildener Str.89, Tel. 79071, Fax 75787, DZ ab 40 EUR

Hotel Berliner Brücke, Kamper Str. 5, Tel. 65 30 01, Fax 65 13 04, DZ ab 30 EUR Hotel Haus Henn, Blücherstr. 46, Tel. 33 60 30, Fax 32 08 92, DZ ab 40 EUR



24. Heimattreffen des Kreises Goldberg in Solingen

Die Patenstadt Solingen lädt ein am 11. und 12. Mai 2002

Vor 47 Jahren erklärte sich die Stadt Sofingen bereit, die Patenschaft für den Kreis Goldberg-Haynau zu übernehmen. Viele Vertriebene aus unserem Heimatkreis, besonders die aus den neuen Bundesländern fragen immer wieder, weshalb treffen wir uns gerade in Solingen? Diese Frage ist mit der Entwicklung in der Bundesrepublik eng verbunden.

Als die Bundesrepublik 1949 gegründet wurde, sahen westdeutsche Städte eine Verpflichtung darin, Patenschaften zu den verlorenen ostdeutschen Städten und Kreisen zu schließen, um ihrer Verbundenheit mit den verlorenen Ostgebieten Ausdruck zu verleihen. Die ersten Bundesheimatgruppen und Heimatkreisvereinigungen hatten sich zusammengefunden, nachdem das Versammlungsverbot der Militärregierungen aufgehoben waren. Die westdeutschen Städte sahen in den Heimatkreisvereinigungen die Rechtsnachfolger der ostdeutschen Städte und Kreise. Die ersten schlesischen Städte, die als Nachfolger der kommunalen Verwaltungen 1951 solche Patenschaften abschlossen waren die Heimatgruppen von Breslau, Brieg, Jauer, Kattowitz, Ratibor, Reichenbach, Schreiberhau und Strehlen.

Nach der feierlich verkündeten Charta der Heimatvertriebenen im Jahr 1950 wurden es immer mehr Patenschaften. Der erste Heimatkreisvorsitzende und Herausgeber der Goldberg-Haynauer-Heimatnachrichten Otto Brandt knüpfte dann die Verbindungen zur Stadt Solingen. 1955 wurde die Patenschaft abgeschlossen und seitdem finden alle zwei Jahre die Heimatkreistreffen hier statt.

Der Begriff Patenschaft stammt aus dem Leben der christlichen Kirchen, Paten heißen "die Beistehenden", heißt es in dem Buch "Anker und Schwert", das von der Stadt Solingen herausgegeben wurde. Und dieser Aufgabe ist die Stadt Solingen in den letzten 47 Jahren vorbildlich nachgekommen. Da wurden im Anfang vielen Goldbergern, vor allen Kindern geholfen, sich in Westdeutschland zurechtzufinden. Nicht nur die Heimatkreistreffen wurden finanziert, sondern auch viele kulturelle Aufgaben wurden übernommen, .Es wurde die ostdeutsche Heimatstube im Rahmen des Solinger Stadtarchivs eingerichtet, es wurden viele Zuschüsse bei Herausgabe von Büchern geleistet und auch Kontakte zum heutigen Goldberg geknüpft.

So ist das Heimatkreistreffen alle zwei Jahre nicht nur ein Treffpunkt mit den Menschen von Daheim, nein, Solingen ist auch Heimat geworden in Westdeutsch-

land. Und wenn wir ehemaligen Goldberger, Haynauer, Schönauer und alle die Menschen, die aus den 70 Dörfern des Kreises kommen, nach Solingen fahren, so kommt damit auch ein Dank an unsere Patenstadt, aber auch ein Bekenntnis zu unserer schlesischen Heimat zum Ausdruck. Seit 47 Jahren betonen die Oberbürgermeister unserer Patenstadt als Vertreter des Rates immer wieder, daß die Menschen aus dem Kreis Goldberg-Haynau solange in Solingen gern gesehene Gäste sind, wie sie diese Patenschaft wollen.

Das Programm des diesjährigen Heimattreffens zeigt wieder eine fröhliche Mischung aus ostdeutschen und Solinger Tänzen und Liedern. Wir dürfen uns auch darauf freuen, daß sich Solingen schon am Freitag mit einer Stadtrundfahrt vorstellen wird.

Die Goldberg-Haynauer-Heimatnachrichten werden die Ortsvertrauensleute zu einem Gespräch bitten, denn in einem persönlichen Gespräch können Wünsche und Organisationsfragen besser als am Telefon abgesprochen werden. Der genaue Termin wird in Solingen noch bekannt gegeben. Solingen ist gerüstet und wir alle sind eingeladen, zahlreich in unsere Patenstadt zu kommen.

Jutta Graeve

Das "Schlesische Sommersingen"

Am letzten Sonntag der Frühjahrszeit, hielt Mutter das "Sommerkränzel" bereit. Eine Krone aus Blumen, bunte Bänder am Stecken.

zogen wir Mädchen singend durch das Städtchen,

den Sommer zu wecken.

Ein kleines Lied aus unserem Repertiore sangen wir besonders gerne, jedes Jahr. Die Melodie habe ich noch im Sinn, vom Text bekomme ich nur die ersten Zei-

Es geht durch alle Lande ein Engel still umher,

kein Auge kann ihn sehen, doch alles siehet

Wo noch eine Knospe unter Blättern versteckt,

mit zartem Hauch er sie zum Blühen erweckt!

Wir sangen am liebsten beim Kaufmann, Fleischer und Bäcker,

Bonbons und "Wurschtecken" gab es, und lecker,

"altbackenen" Kuchen, vom Sonnabend den Rest.

Na und? Kuchen zu bekommen, das war uns ein "Fest".

Die "dürren" Prezel, zu unserem Verdruss, extra für den Tag gebacken,

gab es im Überfluss!

Drückte man uns einen "Sechser" in die Hand,

das war das Größte, wie ich es fand! Die Jungen, die wir mitgenommen, haben auch ihren Anteil bekommen. Die anderen, die Singen zu "dämlich" fanden, versuchten mit folgendem Spruch zu landen:

Kumm zum Summa, kumm zum Summa, bin a kleener dicker Pumma, bin a kleener "Hansewurscht" esse gerne "Knoblauchwurscht"! Kumm se aus dem Hause raus und teil'n se ihre Gaben aus! Doch die Leute in unserem Städtchen, mochten lieber die singenden Mädchen. Deshalb kam oft niemand aus dem Haus, man teilte keine Gaben an die Jungen aus! Enttäuscht gingen sie von der Haustür weg, oft riefen sie dabei, ziemlich "keck": Hühnermist, Taubenmist, in dem Hause gibt's ja nischt! Am Abend wurde ausgepackt, was man nachmittags eingesackt! Die Geschenke lagen im "Säckel" zusammengematscht, als buntes Päckel. Mein Bruder musste alles auseinander sor-

dabei wollte er kein bissel davon verlieren! Doch mir "grauste" vor dem ganzen "Gepampe",

ich verzichtete auf meinen Anteil, sagte, gönnerhaft auf "Hochdeutsch", nein ich danke!

Eingesandt von: *Erna Worm*, Undeloher Winkel 11, 21079 Hamburg

Osterwasser

Niemand will sterben, aber niemand will alt werden. Das Dilemma haben wir schon lange, und deshalb gingen Herta und ich einmal Osterwasser holen. Angeblich bleibt man davon jung, gesund und schön oder wenigstens ansehnlich. Das gute Aussehen interessierte mich vor vielen Jahren am meisten, erst sehr viel später ging mir auf, dass es von größerer Wichtigkeit sein könnte, gesund zu bleiben. Großmutter hatte mir davon erzählt. Ich war mir niemals ganz klar, ob man das Osterwasser am Karfreitag oder am Ostersonntag holte, aber ich wusste, dass man vor Sonnenaufgang über einen Kreuzweg zu einer Quelle gehen musste, um der alten Sitte zu folgen.

Meine Großmutter hegte nicht den geringsten Zweifel an der Wirkung des Osterwassers. Ich kann sie mir gut vorstellen, wie sie in ihren jungen Jahren über den Kreuzweg lief, über eine taunasse Wiese und zur Quelle, die am Fuße eines Berges kalt und klar heraus sprudelte. Ich habe eine vergilbte Fotografie meiner Großmutter als junge Frau. Ihr Gesicht, so wie es mir meine Kindheitserinnerungen zurückgeben, ist gar nicht so viel anders. Ihr straff zurück gezogenes Haar war später voller weißer Strähnen, und ihr etwas strenges Gesicht hatte mehr Furchen, die ein hartes Leben eingegraben hatte, aber auch das Lachen, denn sie konnte auch heiter sein. Allerdings schienen Großmütter in meiner Kindheit älter zu sein als heut. Vielleicht war das weil sie niemals daran dachten mit der Jugend zu wetteifern, besonders nicht in der Mode. Die Kleider meiner Großmutter waren immer von einer züchtigen Länge. Die Farben waren unauffällig gehalten und der Schnitt war etwas formlos, sodass es nicht auffiel, wie viel sie darunter trug. Der sogenannte Youth Cult, der heutzutage besteht, existierte damals nicht. Es lag si-

Leserbrief Seitenweise Geburtstage

Schon lange ärgern mich die seitenweise Veröffentlichungen der Geburtstage in den Heimatnachrichten. Deshalb möchte ich einmal diese Angelegenheit zur Diskussion stellen. Es ist doch nahezu eine Zumutung, wenn von einer 16-seitigen Ausgabe allein 7 Seiten – in Worten "sieben" – dazu benutzt werden; zumal das Datenschutzgesetz diesen globalen Veröffentlichungen widerspricht.

Die Berichte von Siegfried Berndt und Rudi Kirschner könnten dann in einer Ausgabe erscheinen und nicht als Fortsetzungsgeschichten, wo der Zusammenhang von einem Monat zum anderen verloren geht.

Selbstverständlich sollte weiterhin über besondere Geburtstage und Familienjubiläen berichtet werden.

Mir ist jedenfalls eine Zeitung mit Geburtstagslisten zu teuer. Aber wir leben in einer Demokratie. Wenn die Mehrzahl der Leser für die "Geburtstagszeitung" ist, dann soll es so bleiben. Schreiben Sie also Ihre Meinung an die Goldberg-Haynauer Heimatnachrichten.

*Ulrich Sprenger*Brockhoffstraße 2, 31848 Bad Münder

cher zum größten Teile daran, dass man uns nicht aus allen Ecken mit Werbung bombardierte. Uns gegenüber wohnte damals ein Friseur, sein Fenster enthielt ein bescheidenes Beispiel für das Ausmaß der damaligen Reklame. Es enthielt das Bild eines hübschen Mädchens, die ihre Pfirsichhaut einer bestimmten Seife verdankte. Ich träumte oft von der Wunderwirkung dieser Seife, hatte aber nie das Geld dafür.

Ein paar Jahre später, als Herta und ich gemeinsam in einem Heim arbeiteten, fiel mir vor Ostern die geheimnisvolle Kraft des Osterwassers wieder ein. Es war ein langer, grauer Winter gewesen und als uns das Frühjahr langsam aufweckte, waren wir bereit, etwas Ungewöhnliches zu wagen. Und vor allem etwas verbotenes, denn wir durften nicht das Haus bei Dunkelheit verlassen. Andere Probleme waren ein fehlender Kreuzweg und eine Quelle. Trotzdem schlichen wir den betreffenden und besonderen Tag leise die Treppe hinunter öffneten lautlos die schwere Hautür und begrüßten wortlos den beginnenden Morgen. Anstatt den Kreuzweg zu überschreiten, kletterten wir über das Hinderniss eines Zaunes. Die fehlende Quelle musste ein Bach ersetzen, dessen bräunliches Wasser trübe dahin floss. Herta rutschte mit einem unterdrückten Schrei die Böschung hinunter, aber beherzt schöpften wir das kostbare Nass, schlichen zurück und in ernster Zeremonie wuschen wir uns damit.

Herta glaubt bestimmt an die Wirkung. Sie schrieb mir erst kürzlich wieder: "Kannst Du Dir vorstellen, wie wir aussehen würden, wenn wir kein Osterwasser geholt hätten?"

Dora Krüger2781 Transtide Drive
Nanoose Bay B.C. V9P 9E9
Canada

Westdeutscher Rundfunk Programmgruppe Information und Meinung

Vorschau auf die Sendung
ALTE UND NEUE HEIMAT
samstags von 19.05 bis 19.45 Uhr auf WDR 5
Redaktion: Gudrun Schmidt/
Christiane Ebermaier

16. März 2002 BÖHMISCHE DÖRFER – NEU ENT-DECKT Wanderungen durch eine verlassene literarische Landschaft, von Hajo Jahn

23. März 2002 SCHÖNES KLOSTER GRÜSSAU

Einladungen zu einem Osterspaziergang, von Sebastian Fikus

30. März 2002 EIN KALTER STEIN SOLL HERZEN ERWÄRMEN Erster Gedenkort für verschleppte Frauen und Kinder, von Christian Finkenwirth

Änderungen vorbehalten!

Aus dem deutschen Kursbuch vom 1. Dezember 1939:

									1	2	3	n	ŧ	Re	e i e	sic	:ht	t –	Ho	ıyr	a	u	- G	ol	d	be	rg	J (Sc	hle	35)					_	Alle	. Z(• و ا	2. 3.	Kla
7.40 7.49 7.49 7.53 6.40 8.49 8.55 9.03 9.10 9.16		· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·	1313	70 45 49 54 54 .56 .15 .27 .35 40					17. 17. 17. 18. 18. 18.	\$6 50 54 14 29 39		•				8.0 2.5 3.0 14.1 16.2 25.2		10 0 10 10 10 10 10 10 10 10 10 10 10 10	elside amita ielou layni iuuli irooki delside suito	cht 1 (pRe (Bz l pu 13 nonni nondo lorf (k	21. Helch legni 12 Schle	123 1) 1z) 1			* +5 6 K	7.1 7.0 7.0 6.5 6.4 6.4 6.2	7383 57258				12 12 11 11 11	26 19 19 19 19 19 19 19 19 19 19 19 19 19		·		16 16 16 16 15 15	335000000000000000000000000000000000000				
						1	2	3	p		LI	0	gn	lt	z-	- G	io	ld	be	rg.	_\$	icl	hö	'n	Du	ı -	M	B r	zc	ot	rf	(F	₹s;	gb))		All	ь Z	uge	2 3.	Kla
541 52 58 08 14 17	316 666537 7777777777777777777777777777777						.34 .40 .57 .57 .5.06 .19 .22 .31			17.00 62 62 62 62 62 62 62 62 62 62 62 62 62	11	::	17. 17. 17. 18. 18.	351968 122222222222222222222	9.50 0.01 0.02 0.15	20 21 21 22 23 33 34 45 55 55	000001 4 46.17.07.500	LPSKB G HNSSANOKN	ug Nr egni shlow ildsoi osenc irgor oldb ermse eyklr illenb shone is dor k is dor is dor k is dor is dor is is dor is dor is dor is dor is dor is dor is dor is dor is dor i	tx 12 itz (K hütz fau . berg (dorf (K berg (ou (Ke höneu Kouf (auff dorf rsath	Schle Bod Schle Schle Schle	ch) (Kotz (Kotz	23 a	132 (ch).	01 4 A D D D D D D D D D D D D D D D D D D	6.23 6.17 6.07			123 888 88.1 88.1 10.5 10.5 10.5 10.5 10.5 10.5 10.5 10	77137105899512781	•	14.3	548930623517835B		19 19 19 19 19 19 19 18 18 18 18	47 330 163 138 139 143 143 169 169				127 23.7 23.1 23.0 22.5 22.5 22.5 6 einenberg	16 16 19 12 14
			12	:3	-										s)	-L			enl									ei	ffe	en	be	B r	8 ((Sc	chl	es)) All	a Zi	ügə	2. 3.	Klas
3.48 5.55 5.00 6.31 6.35	206666667777778888	41 64 124 49 157 136 137 137 137 137 137 137 137 137 137 137		122113113	26.34	15.15.15.15.16.66.16.16.16.16.16.16.16.16.16.16.16.	2 61105 6338 6409305		111111111111111111111111111111111111111	5.37.66 7.06 7.06 7.06 7.06 7.06 7.06 7.06			19.5 177 20.6 21.0 21.1 21.1 21.2 21.2 21.3	2222222		38 13 15 18 24 27 30 37 40 43 45	0069 2 93 3 585231	STORES IN A TOTAL	Liega un Nr oldborms lgram acken acken acken acken buder littel ! bor S eben relittel	RRD: org (dorf 1 19dor 1 19dor 1 19dor 1 10dor 1 10dor	Bre: (Schi Bud f rödli: ef onbe mott otts otts	zberg chies) chies) chies) chies) chies chies	23 (23 (23 (23 (23 (23 (23 (23 (23 (23 (3 m	OF EDGALDE	887777777656 41377777765666666666666666666666666666666	7222760059270137		7.43	002		17 13 13 12 12 12 12 12 12 12	24 17 12 05 56 41		15 16 16 14 14 13	358 23 167 58 52	19.1 18.1 18.1 18.1 18.1 18.1 17.5 17.5 17.5 17.5 17.5 17.5 17.5	1 01 06 66 35 28 22 28 21 27 27 27 27 27		22.4	17 55 15 13 15 19 18 12 17 16 16 16 17

Sieht man diese Kursbuch-Veröffentlichungen vor sich, dann sieht man auch die Dampf-Lokomotiven, die durchs Katzbachtal oder nach Haynau dampften in der Erinnerung. Dieser Fahrplan zeigte schon den verringerten Zugverkehr nach Kriegsbeginn, der die Fahrschüler der Goldberger und Schönauer Schulen später als vor dem Krieg nach Haus brachte. Dieser Fahrplan hier hat eine lange Reise hinter sich, ihn schickte uns Kurt Brauner, 226 Highlands Place, Saskatoon SK, S 7H4Y5 aus Canada. Sein Vater Fritz Brauner arbeitete von 1928 bis 1947 auf diesen Strecken, die heute weitgehend stillgelegt sind.

- Erfassungsaktion bisher großer Erfolg -

Arbeitskreis deutsche Zwangsarbeiter informiert

Die im September 2000 angelaufene Erfassung deutscher Zwangsarbeiter ist schon heute ein großer Erfolg. Inzwischen konnten wir über 60.000 Einzelschicksale registrieren. Dem Arbeitskreis gehören neben der Landsmannschaft der Oberschlesier und der Landsmannschaft Schlesien, die als Gründungsmitglieder mit der Arbeit begonnen haben, nun auch die Landsmannschaft Ostpreußen, die Landsmannschaft der Bannater Schwaben und die Pommersche Landsmannschaft an. Andere Landsmannschaften oder Gruppierungen nehmen zudem eigene Erhebungen vor.

Da wir die Aktion alsbald abschließen wollen, bitten wir noch einmal dringend, sich als Betroffener bei den Geschäftsstellen der Landsmannschaften zu melden. Ihnen wird dann ein Fragebogen zugesandt, auf dem Sie nähere Angaben über Ihr Schicksal machen können.

Nachdem Regelungen für ausländische Zwangsarbeiter erfolgt sind, geht es darum, auch für deutsche Zwangsarbeiter Gerechtigkeit herzustellen. Sie dürfen nicht länger als Opfer zweiter Klasse behandelt werden. Der Arbeitskreis wird deshalb in wenigen Wochen die Öffentlichkeit gezielt über die Aktion unterrichten und die Bundesregierung und die im Bundestag vertretenen Parteien auffordern, eine gesetzliche Lösung für die betroffenen Menschen zu finden.

Eine sichtbare Zuwendung durch Politik und Gesellschaft muss auch der deutschen Gruppe der Zwangsarbeiter und Kriegsgefangenen zuteil werden, um ihre Leiden in einer würdigen Form anzuerkennen.

Rudi Pawelka

Entnommen aus: Pressedienst Schlesien 2/2002

Achtung

geänderter Einsendeschluß für die Mai-Ausgabe!

Wegen des großen Heimatkreis-Treffens in Solingen ist der Erscheinungstermin für die Mai-Ausgabe des "Blättls" um eine Woche vorgezogen worden. Wir bitten alle Heimatfreunde den Einsendeschluß zu beachten. Alle Meldungen und Manuskripte müssen spätestens am

22. April 2002

eingegangen sein!

Die Rubriken "Neue Anschriften" und "Unsere Toten" erscheinen aus Platzgründen erst in der Aprilausgabe.

Aus dem Leben der Laubenpieper in Haynau

Kinderheitserinnerungen von Rudi Kirschner aus der Bahnhofstraße 13 Teil 2 und Schluss

Wesentlich seriöser als am Pampsgraben ging es dagegen in der Schrebergarten-Anlage meiner Großmutter Bertha zu. Am Fleischerweg gelegen, eingeklemmt zwi-Schützenplatz. Bahndamm und Lehmteich, hatte sie sich seit 1911 zu einer mustergültigen Anlagen entwickelt. Gleichmäßige Zäune, Rosenbogen, breite Wege und einen zentralen Festplatz, an dem auch Großmutter Berthas Garten lag, boten mit ihren hohen Schatten spendenden Bäumen im Sommer einen idealen Erholungsort. Dazu besaß jeder Garten einen eigenen Trinkwasseranschluss, was uns immerdurstigen Hüpfern sehr gelegen kam.

Großmutter nutzte den Garten allein. (Großvater Adolf fiel im 1. Weltkrieg). Sie erzielte reiche Ernten, da sie sich nicht scheute, auf ihrem Weg zum Garten die damals noch weit verbreiteten "Pferdeäppel" im Handwägelchen mitzunehmen. Besondere Erfolge erzielte sie bei der Schädlingsbekämpfung. Sie verstand es, ein Sublimat aus Zigarettenkippen ihrer Söhne und Nachbarn zu bereiten, das infernalisch roch und allen Raupen, Blattläusen und deren Familien ein sicheres Ende bereitete.

Auch mir ist daraus Ungemach entstanden, da ich aus Resten ihrer "Kippen-Sammlung" meine ersten Rauch-Versuche bestritt. Diese Versuche blieben nicht unentdeckt. Sie waren nicht nur von durchschlagendem Erfolg gekrönt, sondern wurden dazu noch von unserer Mutter mit sehr hilfreicher Hand geahndet!

Die schönsten Erinnerungen habe ich jedoch an die Gartenfeste, auf die wir uns das ganze Jahr freuten. Meist bei herrlichem Sommerwetter, mit festlich geschmückten Gärten und Lampions. Es roch nach frisch gemähtem Gras, nach Bier, Kaffee und Knoblauchwurst! Es gab auch hier Erdbeertorte, Eis, Glücksrad und Blasmusik. Großmutter Bertha machte die Gartenfeste stets zu einem Familientreffen, zu dem auch Freunde und Bekannte sich einfanden. Man saß auf allem, was sich zum Sitzen eignete, trank Bier und giftgrüne Waldmeisterbrause und genoss das abendliche Feuerwerk mit "Ah" und "Oh" und auch die aufgescheuchten Mücken an vorderster Stelle.

Wir wurden oft beneidet um unsere vorteilhaften Plätze am Festplatz. Nur die Herren gingen in aktive Verteidigungsstellung und trugen Hüte, möglichst alte. War doch einem der Gäste einst eine abgebrannte Rakete auf sein spärliches Haupthaar gefallen, was von ihm nicht als sonderlich angenehm empfunden worden war! Aber wir waren fröhlich, glücklich und zu Hause, in Haynau, in Großmutters Schrebergarten.

Ich habe bei meinen späteren Haynau-Reisen nie versäumt, auch unsere ehemaligen Schrebergärten aufzusuchen. Es gab nichts mehr Vertrautes – kaum noch Erinnerungen an die Bilder meiner Kindheit! Nur der Pappelgraben (Pampsgraben) roch noch leise vor sich hin!

Und die Mücken waren noch da!

Gutt uffgepoßt Vor Uustern woarsch, do soate de Muttel zu ihrem Jüngsta, dam kleena Kurtel;

Hier zu mei Suhn und gib gutt acht, ich hoa an Hefeteeg zurechte gemacht, dar sull jitz giehn. Do muß ar stiehn om warma Uufa du tust mich glei rufa, wenn ar geganga iss.

Ich gieh eia Stoall, nu hier a mol, daß de mer gutt uffa Teeg uffpoßt denn suste verliert de Hefe de Kroft.

denn suste verhert de Hefe de Kroft. Dar Klenne daar nohm sei Omt goar wichtig

und stierte uff de Schissel tüchtig.
De Mutter indeß hotte viel zu schoffa
und kaum a mool Zeit sich immzugoffa.
De Kühe, de Schoafe die wullda zu frassa,
do hotte sie baale dan Teig vergassa.
Ei der Stube doas Jüngla soaß uff am Ritschla

und spielte a bissla mit am kleen Klitschla. Der Teig ei derr Schissel, dar dehnte sich aus

und guckte schunnt über a Rand drieber naus,

wu er mittlaweile de Schissel verließ und sucht den Uuwa dronunder lief. Unnda do stoanda vom Voater die Schuhe, ei die lief der Teeg in oaller Ruhe. Derr Mutter eim Stolle fiel plötzlich ein, nee dar Teeg müßte doch baale fertig sein. "Kurtla" rief se zur Türe nei "wie is das mit meim Teege glei?" Jo, jo soate iss Jüngla, a werd glei giehn,

a tutt sich schunn Voaters Schuhe oaziehn.

Dieses Gedicht entdeckte für uns Gerda

Böhmer, Eisenbahnstraße 7 6/9 in 08209



Auerbach.





Erste Begegnung mit der Obrigkeit

Ein Bericht von Siegfried Berndt aus Adelsdorf Teil 3 und Schluss

Es mußten Tatsachen geschaffen werden, wie polnisch Schlesien bereits war. Es setzte eine Art Bildersturm auf alles Deutsche ein. Als Beispiel möchte ich den Auftrag erwähnen, der uns durch die Miliz erteilt wurde. Wir mußten alle deutschen Beschriftungen an Häusern, Geschäften und öffentlichen Gebäuden entfernen. Bewaffnet mit Hammer, Meißel, Pinsel, Farbe und einer langen Leiter gingen mein Schulfreund Lothar und ich an die Ausführung dieses Auftrages. Angefangen haben wir beim Warenhaus Kurt Lissel und aufgehört am Adelsdorfer Bahnhof. Besonders am Bahnhof und an der Adelsdorfer Molkerei hingen die Buchstaben so hoch, daß die 22sprossige Leiter beim Ausschlagen tüchtig schwankte und ich fast abstürzte.

Ich möchte aber betonen, daß alle Willkürakte gegen die Deutschen von dieser Miliz angeordnet wurden. Die Mehrzahl der polnischen Bauern verstanden unser Schicksal, da sie ja selbst Vertriebene der Russen waren. Ich habe selbst gesehen, daß ein Teil dieser Bauern bei ihrer Ankunft in Adelsdorf auch nur das Notwendigste von zu Haus mitnehmen durften. In jedem Fall aber hatten sie geringe Mengen von Buchweizen, Hirse. Hanf und Leinsaatgut mitgebracht. Ein Spinnrad war oft auch dabei. Daran konnte man den Unterschied der Wirtschaftsweise erkennen. Dort wurde Landwirtschaft mit zurückgebliebenen Kleinbauern betrieben, hier lernten sie moderne große Landwirtschaftsbetriebe kennen mit Weizen- und Zuckerrübenproduktion, Viehzucht vorwiegend mit Milchvieh und Schweinemast. Ohne staatliche Förderung hatten die Bauern nur eine geringe Chance für den Aufbau einer neuen Existenz.

Im Herbst 1945 begann eine "Unrah-Hilfsaktion", die hauptsächlich von Amerika aus gesteuert wurde. Sie umfaßte Milchvieh, Pferde, Saatgut, Waren des täglichen Bedarfs und Ferguson-Schlepper für die Feldbestellung. Ich selbst war mit dem Gespann des polnischen Bauern mehrmals in Goldberg, um Ware abzuholen, aber auch in Liegnitz, wo die Pferdetransporte eintrafen. Es waren drei- bis vierjährige Pferde, die auf Farmen aufgewachsen waren. Das Einfahren war schwierig, weil sie noch kein Geschirr gesehen hatten, das machte uns erhebliche Sorgen.

Am 30. Juni 1946 wurde das polnische Volk vor die Entscheidung gestellt, in welchem Staat sie künftig leben wollten: In einer bürgerlichen Demokratie oder in einer kommunistischen Gesellschaftsordnung. "Mit Arzy raz tak" gleich dreimal "ja" entschieden sich die Polen für die kommunistische Staatsordnung. Ob diese Wahl wirklich frei und unabhängig war, soll dahingestellt sein. Es wurden damit die Weichefüber Jahrzehnte gestellt. Eine weitere Hilfe von kapitalistischen Staaten zur wirtschaftlichen Konsolidierung in Polen blieb nun aus.

Polen wurde eingegliedert in die "sozialistische Staatengemeinschaft" unter Vorherrschaft der Sowjetunion. Erst nach 1990 beginnt für Polen ein neuer Abschnitt europäischer Geschichte. Im heutigen Dolny Slask (Niederschlesien) wird der Weg frei für ein friedliches Zusammenleben von Deutschen und Polen in einem vereinten Europa.

(Siegfried Berndt wohnt heute in Buchenweg 4,01471 Radeburg)

Wir wünschen allen Heimatfreunden ein frohes Osterfest.



Aus den Heimatgruppen

Heimatgruppe Goldberg-Bunzlau in München

Unsere Heimatgruppe war zur schlesischen Carnevalssitzung am 30. Januar 2002 im Rhaetenhaus in München zahlreich vertreten. Alle, die da waren, erlebten ein Feuerwerk an Freude und Stimmung, denn viele Akteure erklommen Bütt und Bühne. So hatten wir nach der Begrüßung durch Kulturreferent Dr. Gotthard Schneider noch weitere Begrüßungsgäste in unseren "vier Schlesischen Mädln", Margot Abel, Bärbel Simon, Helga Schultz und Gisela Zint. Humorvolle Wortbeiträge, auch in schlesischer Mundart, wurden von allen Aktiven vorgetragen. Rübezahls Zwerge brachten als Singspiel-Beitrag "10 kleine Schlesierlein", und der Schlesierchor "als die Münchner Hofsänger" brachten ein Potpourri von Paul Linke. Hübsche Mädls 'erteilten dabei Rosen an die Anwesenden und ließen Luftballons steigen, sodass die Veranstaltung am Ende insgesamt den Prunksitzungen im Rheinland starke Konkurrenz war. Reicher Beifall belohnte alle Akteure, besonders Dr. Gotthard Schneider, der in seiner lockeren, lustigen Art durch das Programm führte. Es war eine schöne gelungene Veranstaltung, es wurde viel gelacht und sogar getanzt und viele Besucher fanden erst nach Mitternacht den Weg zurück in den alltag.

So war zum Schluss dan allen klar, die Veranstaltung war wunderbar. Hipp, hipp, hurra, Silesia.

Bummstraße 15, 80804 München

Bericht der Heimatgruppe Goldberg-Bunzlau in München

, Bei der letzten erweiteren Vorstandssitzung 2001 des Schlesier-Vereins überreichte Heimatfreund Horst-Sven Beck aus Haynau dem 1. Vorsitzenden einen großen Rübezahl aus dem Nachlass von seiner Schwester Vilma Jülke. Er steht jetzt in der Geschäftsstelle und wacht auf uns Schlesier.

Die Heimatgruppe traf sich am 2. Februar 2002 zur Jahreshauptversammlung. Unsere HGL Barbara Simon begrüßte um 15 Uhr im Haus des Deutschen Osten die Mitglieder, Freunde und Gäste, ganz besonders herzlich Helmut Riedel, Germering und Klaus Klimpke HGL Grünberg. Nach dem Verlesen unserer Geburtstagskinder wünschte sie vier Mitgliedern, die sich zurzeit im Krankenhaus befinden, baldige Genesung.

Da keine Neuwahl anstand, gab Edith Eckert ihren Kassenbericht ab. Kassenprüferin Lieselotte Fadinger lobte ihre genaue und gute Buchführung. Leider ist der Geldbestand auf Grund der Feier zum 50-jährigen Bestehen sehr geschrumpf!

gen Bestehen sehr geschrumpft.

Mit dem Lied "Die Gedanken sind frei"
ging es in den gemütlichen Teil über. Es
folgten Gedichte "Uff a Februar zu" durch
Edith Eckert und "Das Büblein auf dem
Eis" durch Helmut Riedel. Auf Wunsch
vieler Freunde führte H.S. Beck die Dias



Schlesische Carnevalssitzung am 30.01.2002 im Rhaetenhaus in München. Eingesandt von Barbara Simon

von der Schlesienreise, die Barbara Simon im August 2001 unternommen hatte, vor. Es waren über 130 Bilder, für die es viel Beifall gab.

Der Jahreszeit entsprechend, wurden zum Kaffee Faschingskrapfen gereicht. So ging ein schöner Heimatnachmittag zu Ende. Wir treffen uns wieder am 4. Mai zur gleichen Zeit und Ort. Gleichzeitig wurde auf die Kulturkreisabende und auf die Kulturwoche vom 13. bis 21. April 2002 des Münchener Schlesier-Verein hingewiesen.

*Horst-Sven Beck*Bert-Brecht-Allee 5, 81737 München



Herr Horst-Sven Beck überreicht dem 1. Vorsitzenden Herr Wolfgang Hartmann einen großen Rübezahl. Eingesandt von Horst-Sven Beck

Heimatgruppe Goldberg in Bielefeld

Unsere nächste Monatsversammlung ist am Sonntag, dem 7. April 2002, um 15 Uhr im Restaurant "Alt-Schildesche", Beckhausstr. 193 in Bielefeld. Im Mittelpunkt dieser Monatsversammlung steht die "Schlesische Mundart". Aus dem reichen Schatz der schlesischen Mundart bereiten Sie bitte Gedichte und Geschichten vor, die Sie als eigenen Beitrag zu dieser Veranstaltung beisteuern können. Jeder kann sich beteiligen! Wir laden Sie mit Ihrer Familie, Freunden und Bekannten herzlich dazu ein.

Der "Kulturelle ostdeutsche Frauennachmittag" ist am Sonnabend, dem 13. April 2002, um 15 Uhr im Gemeindesaal der Jakobus-Kirchengemeinde, Jakobusstr. 3 in Bielefeld. Wir empfehlen Ihnen, an diesem beliebten Nachmittag teilzunehmen. Wenn es auch heißt: "Frauennachmittag", so sind die Herren der Schöpfung genauso willkommen.

Harri Rädel

Am 27.01.02 fand die gut besuchte Jahreshauptversammlung statt. Nach der Begrüßung berichtete der 1. Vorsitzende über die Veranstaltungen des vergangenen Jahres

Danach gedachten wir der Mitglieder, die im Jahr 2001 verstorben sind.

Dem Kassenbericht von Helene Ludwig wurde nach dem Bericht der Kassenprüfer einstimmig Entlastung erteilt. Helene Ludwig stellte ihr Amt als Schmatzmeisterin aus Altesgründen zur Verfügung. Für ihre langjährige hervorragende Arbeit dankte ihr der Vorsitzende mit herzlichen Worten und einem Blumenstrauß.

Bei der anschließenden Neuwahl des Vorstandes wurde Günter Langer als neuer Schatzmeister gewählt sowie Manfred Hielscher als Beisitzer. Alle anderen Mitglieder des Vorstandes stellten sich zur Wiederwahl, die auch einstimmig erfolgte.

Dem Antrag des Vorsitzenden, den Monatsbeitrag auf 3.— € festzusetzen, wurde fast einstimmig zugestimmt. Begründung für die Erhöhung sind vor allem die höheren Beiträge, die an die Landsmannschaft Schlesien und die Kreisvereinigung abzuführen sind, auch die Erhöhung des Bezugsgeldes für die "Ostdeutschen Nachrichten".

Mit dem Wunsch, dass auch im neuen Jahr alle Veranstaltungen weiterhin gut besucht werden, schloss der Vorsitzende die Jahreshauptversammlung.

Am 17. Februar folgte schon die nächste Monatsversammlung, in der uns Kulturwart Hein Niepel und seine Mitarbeiter bekannte und unbekannte Sagen und Märchen aus Schlesien vortrugen. Wie immer wurde die Veranstaltung umrahmt von den Darbietungen unseres musikalischen Duos und gemeinsamen Liedern.

Anneliese Lienig

Zentrum für Goldberg's Geschichte

Der Verein "Freunde des Goldberger Landes" konnte im vergangenem Jahr in Goldberg/Slotoryja drei große Vorhaben verwirklichen. Es wurde ein Zentrum für die Dokumentierung des Goldberger Landes geschaffen und der "Pfad der Heiligen Hedwig" als Wanderweg ausgewiesen. Außerdem wurde eine zweisprachige Geschichte alter Goldberger Familien in Druck gegeben, die bis zum Heimatkreistreffen in Solingen vorliegen wird.

Das Zentrum für die Geschichte des Goldberger Landes ist im obersten Geschoß der alten Lateinschule untergebracht, die Stiftung für deutsch-polnische Zusammenarbeit unterstützte finanziell das Vorhaben.

Der Pfad der Heiligen Hedwig führt von Röchlitz nach Goldberg. In Röchlitz befand sich zu Zeiten der Piastenherrschaft eine kleine Kapelle. Auf dem Weg nach Goldberg wurden sieben Meditationssteine in drei Sprachen angelegt, in polnisch, deutsch und lateinisch, sie weisen auf Glaube, Hoffnung und Liebe hin. auf Klugheit, Gerechtigkeit und Tapferkeit. Der siebente Stein besteht aus Steinen von Andechs, dem Geburtsort der Heiligen Hedwig. von Trebnitz, dem Todesort der Heiligen Hedwig und von Steinen der Röchlitzer Burgruine. In diesem Jahr sollen an den Gedenksteinen Baumanpflanzungen erfolgen.

Bei der Gestaltung des Wanderweges halfen die Schüler der Grundschule Nr. 3, des Lyzeums und der Berufsschule in Goldberg.

Das Buch "Goldberger Familien" erforscht die Familiengeschichte der "letzten sieben Bürger Goldbergs" nach der großen Pest. Als erste Familie wird die der "Helmrichs" erzählt. Ein Helmrich war zu Zeiten Trotzendorfs Bürgermeister von Goldberg. Das Buch umfaßt 130 Seiten zweisprachigen Text und 60 Fotos.

Zur Einweihung des Zentrums war der Copräsident der deutsch-polnischen Stiftung Herbert Helmrich, MdL Schwerin, mit seinem Sohn anwesend. Die Mitglieder des Vereins ernannten ihn zum Ehrenvorsitzenden der "Freunde des Goldberger Landes" In der Ehrenurkunde heißt es: Diese Urkunde wird an Herbert Helmrich verliehen für die Verdienste, die sich der Copräsident der deutsch-polnischen Stiftung um die Entwicklung des heutigen Goldbergs erworben hat und damit zur Verständigung und Versöhnung der deutschen und polnischen Nation beigetragen hat. (Alfred Michler)

Für die Pfingst-Busreise nach Haynau noch Plätze frei!

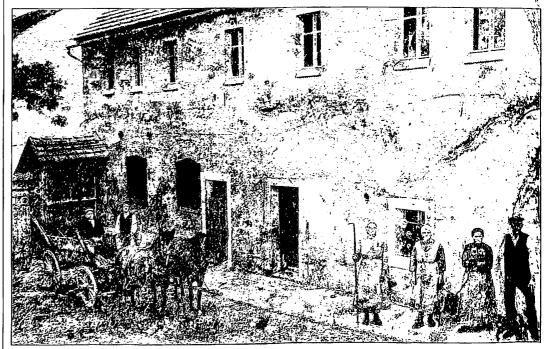
Wie Reiseleiter Dieter Schroeder mitteilt, sind für die diesjährige 14. Busreise über Pfingsten nach Haynau von Dienstag, den 14. Mai, bis Mittwoch, den 22. Mai, noch genügend Plätze frei.

Die Reise, die in der letzten Dezember-ausgabe dieser Zeitung ausführlich beschrieben wurde, führt von Dortmund über Kassel, Eichelborn, Gera, Görlitz nach Haynau. Während der neuntägigen Busreise mit Halbpension vor Ort, sind mehrere Tages- und Halbtagsausflüge u.a. nach Brieg, Oppeln, Neisse, Schloß Fürstenstein, Waldenburg, Landeshut, Kloster Grüssau, Bunzlau und evtl. zur Gröditzburg, nach Liegnitz und nach Goldberg mit Picknick unterwegs im Preis enthalten. In Haynau werden das Rathaus und zwei Schulen besucht. Der Reisepreis beträgt 430,- € pro Person, wovon 160,- € sofort auf das Konto 293 951-205 von Dieter Schroeder mit der Bankleitzahl 200 100 20 bei der Postbank Hamburg einzuzahlen sind. Der Rest wird im Bus kassiert. Anmeldungen bitte mit Brief oder Postkarte an Dieter Schroeder, Erich-Kästner-Str. 35 in 63329 Egelsbach. Rückfragen und Anmeldungen sind auch telefonisch unter Nummer 06103/946200 in der Zeit vom 23.3. bis 3.4. und 8.4. bis 22.4.2002 mög-

Dieter Schroeder

Als der Ufabaumeester Mieruch aus Schönau bei ins ei der Muche (Mochau) an neua Ufa sotzte

Is tauerte schun a poar Tage, bis der Mieruch dan Ufa ei der Kiche gesotzt hotte. Und nu sullt ar zum erschta Mole aogezind warn. Mir hotta noch asu an ala uffna Schornsteen ei der schworza Kiche, Aber bevor der Mieruch on die Arbeet ging, nohm der Jägendurfer Onkel Gustav - mir nannta ihn wegen senn ruta Hoorn und weil ar asu gutt Koarta spielte, dan ruta Ober an ala Saak, toat'n noaß macha, kruch hingern Ufa ei a Rauchfang und stuppte ihn ei a Obzug. - Schließlich meente der Mieruch: "Nu brengt amol a bißla Kleenhulz, om besta a wing Tannhulz und reichlich Papier und do wulln mir dan Ufa jitzt amol aostecka." Zum Voater soate ar: "Du wirscht sahn, wie der brenn wird." Und do fing ar oa: Ar hotte aus dam Reisicht eim Ufaluche a schienes Gepoochte gemacht, und hotte nu doas Papier oagezunda. & quolmte glei zum Tierla raus. Ar toat immer eene Zeitung noch der andern oazinda, aber doas Hulz wullte nich brenn. Mir stonda olle im a Mieruch rim und kicherta schodenfruh. Nu soate der Voater zu ehm: "Ich sah schun schworz, ich sah schun ganz schworz hie, doas wird nischt." Do meente der Mieruch: "Nu wort doch erscht amol ob, su schnell gieht doas nich. Der Ufa is noch noaß, do muß sich der Rauch erscht amol an Wag sicha. Du wirscht sahn, wie doas wird brenn nochher." Der Mieruch soaß drin ei dam Quolme, ar soaß uff'm Höllenschemel - mor soata Höllenschemel, weil ar immer naber der Ufahölle stond - und mir finga schun tichtig oa zu kutza. Mei Bruder Oswald und ich machta ins futt ei a Flur. "Na," meente mei Voater zum Mieruch, "Kumm och raus, doaß du nich noch erstickst. Doas hoab ich doch glei gesoat, doaß doas nischt wird. Der Ufa hott schun immer schlecht gezoin und ich sah's schun, du kriegst doas nich hien."



Familienfoto vom Hof Thomas in Vorder-Mochau 112, Ende der zwanziger Jahre. Auf dem Wagen die Brüder Oswald und Arthur, vor dem Haus die Schwestern Klara und Hedwig mit den Eltern Ida und Oswald.

Der Mieruch soate dodruf: "Doas wär ju der erschte Ufa, der's nich täte." Aber als doas olles nischt wurde und olles schun een dicker Rauch woar, zug der Onkel Gustav heemlich aus dam Schornsteen dan Saak raus. Der Mieruch vorm Ufaluche meent noch: "Na, ich weeß nich, ich trau dam verdommta ruta Ober nich. Do stimmt woas nich." Aber do fing's ouch schun uff emol oa zu ziehn und es tauerte gor nich lange do luderte es tichtig und es ging eim Ufa im und es brannte lichterloh. Der Mieruch hotte senn Spoaß, doaß der Ufa nu asu gutt zug und mir freeta ins ouch, doaß der Spoaß mit dam noaßa Sacke gelunga woar.

Siglinde Thomas Schubertstraße 5, 48703 Stadtlohn

Liebe Alt-Schönauer Heimatfreude!

Unser Ortstreffen am 27.April 2002 ab 10 Uhr in der Bielefelder Gaststätte Fichtenhof, Heinrich Forke Str. 5 rückt näher. Parum bitte ich alle Teilnehmer um eine aldige Anmeldung mit der Personenzahl bis Mitte März und wer zum Mittagessen kommen möchte. Wir Bielefelder würden uns freuen, wieder recht viele alte Bekannte und Freunde begrüßen zu dürfen. Bis dahin grüßen Euch alle recht herzlich.

Helmut und Adeltraud Müller in 33719 Bielefeld, Dr. Heidsieck-Str. 7 Tel. 05 21/33 60 43

Hohenliebenthal Bildergruß aus Hohenliebenthal

Irmgard Kitter, geb. Enkelmann, und Willi Reich vom Oberhof, zwei Nachbarskinder besuchten ihre Heimat.

Unsere dreitägige Reise führte uns nach Steinkunzendorf im Eulengebirge, von dort besuchten wir unsere Heimat. In Schönau Interessierte uns der Bahnhof, wir standen auf den Gleisen, die mit Gras überwuchert sind. Der Zugverkehr ist eingestellt. Bei Beuchel durch die Gasse fuhren wir auf einer neu angelegten Teerstraße nach Hohenliebenthal.

In den letzten zwei Jahren hat sich im Niederdorf nichts verändert. Man sieht überwiegend alte Menschen vor den Häusern sitzen. Die Häuser grau in grau. Unser Dorf soll noch 300 Einwohner haben. Unsere Schule ist geschlossen, die Kinder werden mit dem Bus nach Falkenhain zur Schule gebracht.

Drei Häuser sind in unserem Dorf in einem guten Zustand. Das Wohnhaus von der Mosig-Schmiede, Seiferts Haus mit roten Klinkern vorgesetzt und die erste Siedlung Simon. Dagegen das alte Schloss und das Müttererholungsheim ist in einem beklagenswerten Zustand. Als wir vor zwei Jahren dort waren, haben wir es auch so gesehen, traurig.

Wir waren am Ende des Dorfes, schauten ins Tal zurück, erfreuten uns an der zauberhaften Landschaft, die herrliche Natur und die Erinnerungen an unsere Kinder- und Jugendzeit konnte uns keiner nehmen.

Eingesandt von *Frau Irmgard Kitter*, Ehlicherstraße 4. 31135 Hildesheim

Bildergruß aus Hohenliebenthal



Das Wohnhaus der Mosig-Schmiede. Eingesandt von Irmgard Kitter



Müttererholungsheim in Hohenliebenthal. Eingesandt von Irmgard Kitter



In einem Seitenflügel vom Schloßhof war unser Bethaus in Hohenliebenthal.

Heimatgruppe Kauffung Liebe Heimatfreunde,

unser diesjähriges Ortstreffen wird am 21. und 22. September 2002 in Nürnberg durchgeführt. Treffpunkt ist wieder der "Heidekrug" in Nürnberg-Zabo, Waldluststraße.

Auch wenn wir alle älter werden, so wäre es doch schön, wenn wir ein zahlreiches Wiedersehen feiern könnten.

Um den Heimatfreunden in Nürnberg die Organisation zu erleichtern, bitten wir die Teilnehmer, ihre Zimmerreservierung selbst vorzunehmen. In der Vergangenheit haben

wir folgende Hotels genutzt:
"Hotel Haus Gerhard", 90459 Nürnberg,
Pillenreutherstr. 144, Tel. 09 11/94 47 80
"Hotel Jägerheim", 90480 Nürnberg, Valznerweiherstr. 75, Tel. 09 11/94 08 50

Die genannten Hotels sind vom Treffpunkt Heidekrug leicht zu erreichen. Gesondert melden sich bitte alle Teilnehmer an bei:

Hannelore Dressler, 90763 Fürth, Kaiserstr. 85, Tel. 09 11/71 49 43

diesem Auch in Jahr lädt Schaefer/Schultz am Freitag, dem 03. Mai 2002, zur Zusammenkunft in Kleedorf bei Hersbruck herzlich ein. Treffzeit ab 10 Uhr im Hotel "Zum Alten Schloss".

Die im letzten Rundbrief angekündigte evtl. Schlesienfahrt ist vom 12. bis 18. August 2002 geplant. Die Gemeldeten erhalten weitere Informationen.

Walter Ungelenk

Liebe Kauffunger!

In diesem Jahr findet wieder ein Regionaltreffen in Scharbeutz am 27. und 28.04.2002 statt. Anmeldungen bitte an Fritz Blümel, Oderstr. 23 in 26683 Scharbeutz, Tel. 04503/2256. Wegen Unterbringungsschwierigkeiten muß die Teilnehmerzahl beschränkt bleiben. Reihenfolge nach Eingang der Anmeldungen.

> Euer Herbert Teuber Thornerstr. 30 in 26725 Emden, Tel. 04921/27915

Zum Weltkulturerbe,

nach der Liste der UNESCO, gehören nunmehr auch die beiden wundervollen und eindrücklichen evangelischen Friedenskirchen in Jauer und Schweidnitz, die nach dem 30-jährigen Krieg, den Vorgaben des Kaisers und böhmischen Königs entsprechend, "nur" aus Holz und Lehm gebaut wurden. Sie werden derzeit restauriert; in Schweidnitz wird man rechtzeitig zur 350-Jahrfeier im September diese Arbeiten abgeschlossen haben.

entnommen aus: Schlesischer Gottesfreund Nr. 1/2002

Konradswaldau Liebe Konradswaldauer!

Bald ist es soweit. Das Ortstreffen 2002 am 21. April ab 10 Uhr, in der Gaststätte "Fichtenhof" in 33609 Bielefeld, Heinrich-Forke-Str. 5, steht an. Das Lokal erreicht man von der B61 Herforder-, Eckendorferoder Heeper-Straße bis Ziegelstraße, von der über Carl-Hoffmann-Straße oder Walkenweg bis zur Heinrich-Forke-Straße.

Für das Treffen selbst ist kein festes Programm vorgesehen. Außer einer kurzen Begrüßung, Totenehrung und Ansagen nach Bedarf, soll der Tag ausschließlich für ein zwangloses Beisammensein und zur Unter-

Geplant ist wieder ein gemeinsames Mittagessen und Kaffeetrinken mit Streußel- und Mohnkuchen. Dafür benötigen wir aber von allen Teilnehmern eine Anmeldung, auch von den Bielefeldern, bis zum 6. April, an eine der unten stehenden Adressen, Anruf genügt.

Auf ein baldiges Wiedersehen in Bielefeld freuen sich die hiesigen Heimatfreunde

Günter Langer Am Alten Kirchweg 2, 33611 Bielefeld Tel.: 05 21 / 87 23 72

Herbert Binner Am Balgenstück 14e, 33611 Bielefeld Tel.: 05 21 / 87 24 63

Herzlichen Glückwunsch!

Die Heimatgemeinschaften und der Heimatverlag wünschen allen Geburtstagskindern und Jubilaren für Gesundheit und Wohlergehen alles Gute. Den Kranken baldige Genesung und für den weiteren Lebensweg herzliche Wünsche, Wir hoffen, dass alle Altersjubilare, besonders die, von denen wir über das Wohlergehen kaum etwas erfahren, gesund sind.



GOLDBERG

Zum 98. Geb. am 19.04.2002 Frau Else LANGNER geb. Schwarzer, Friedrichstr. 44147 Dortmund, Schützenstr. 103, Seniorenwohnsitz Nord

Zum 96. Geb. am 22.03.2002 Frau Hedwig GÄNSLER geb.

Schnabel, 37139 Adelebsen, Ostlandstr. 10

Zum 89. Geb. am 04.04.2002 Herrn Arno GRÄ-FE, Gefälle 10 (Ehem. v. Charlotte geb. Schilge), 13355 Berlin, Hussitenstr. 75 Zum 88. Geb. am 15.04.2002 Frau Hilde GÖ-

BEL geb. Stephan, 09669 Ditterbach-Dörersdorf, Hauptstr. 94

Zum 87. Geb. am 29.03.2002 Frau Susanne URBAN geb. Axmann, Mühlberg 1, 24103 Kiel, Klosterkirchhof 11, Wohnstift

Zum 82. Geb. am 24.03.2002 Herrn Dr.Manfred GRÜSSNER, 63785 Obernburg, Ludwigstr. 14 Zum 82. Geb. am 01.04.2002 Frau Kordula

JUNGNITSCH, Hellweg 4, Tochter v. Franz J., 02681 Schirgiwald/Oberlausitz

Zum 81. Geb. am 22.03.2002 Frau Erika LEH-NERT geb. Barde, 93051 Regensburg, Brunhildstr. 22 Zum 81. Geb. am 09.04.2002 Frau Adele MAI-

ENSCHEIN geb. Mohaupt, Schlesischer Ring 5, 36391 Sinntal, Am Güntershof 10

Zum 81. Geb. am 14.04.2002 Frau Helene WEINHOLD geb. Bartsch, Schmiedestr. 8, auch Neukirch a. K. Ehefrau von Alfred W., 06749 Bit-

terfeld, Luisenstr. 17

Zum 80. Geb. am 05.04.2002 Herm Ernst
SCHUBERT, 31634 Steimbke, Brigittastr. 9

Zum 78. Geb. am 07.04.2002 Frau Sonja

BRACHMANN geb. Seidel, Ziegelstr. 4, 13583
Berlin, Falkens. Chaussee 251
Zum 77. Geb. am 22.03.2002 Frau Gerda
SWOBODA geb. Schafft, Komturstr. 8, A 1050

Wien, Schönbrunner Str. 21

Zum 75. Geb. am 27.03.2002 Herrn Klaus SCHOLZ, Ring 47 (Zigarren-Geschäft), 49324 Melle, Osterkamp 34

Zum 73. Geb. am 21.03.2002 Frau Margot ME-THKE geb. Töpper, Obertor 16 a, 09177 Chemnitz, Albert Köhler Str. 46/703

Zum 73. Geb. am 05.04.2002 Frau Stefanie BERTRAM geb. Pach, Klosterstr. 2, 31177 Harsum, Oststr. 4

Zum 72. Geb. am 28.02.2002 F

Zum 72. Geb. am 28.03.2002 Frau Ingeborg HOYER geb. Petri, Liegnitzer Str. 9, 02779 Hainewalde, Mandauweg 3 A

Zum 72. Geb. am 04.04.2002 Herrn Erhard CONRAD, Ring 12, 02977 Hoyerswerda, Münt-

Zum 71. Geb. am 15.04.2002 Frau Gerda GERSTMANN geb. Feige, Feige, 57319 Berleburg. In der Dell 16

Zum 70. Geb. am 21.03.2002 Frau Charlotte MARCHETTA, I 71016 San Severo (Fg.), Via Lucera 116, Residence le Mimose Lt.B.SC.C

Zum 70. Geb. am 08.04.2002 Frau Ingeborg SCHUSTER geb. Röhr, Obertor 16 F, 08115 Lie tentanne, Karl-Liebknecht-Straße 11

Zum 65. Geb. am 16.04.2002 Frau Rosemarie SCHLICHTING geb. Bonack, Junkernstr. 12, 21224 Rosengarten, Alter Schulgarten 6



HAYNAU

Zum 92. Geb. am 08.04.2002 Frau Berta BENEDIX, 12163 Berlin, Lepsiusstr. 61

Zum 91. Geb. am 30.03.2002 Frau Lotte KRIEBEL geb. Reichpietsch, Ring 17, 36088 Hünfeld, Am Schmiedeberg

Zum 89. Geb. am 21.03.2002 Frau Gertrud JUST geb. Pietschmann, 99444 Schwarz-Nord, Pennerstr. 5/1

Zum 89. Geb. am 25.03.2002 Frau Else BRUS-SIG geb. Eckert, Friedrichstr. 3, 78166 Donaueschingen, Prinz-Fritzi-Allee 1, Altenheim St. Michael

Zum 89. Geb. am 20.04.2002 Frau Meta GES-SNER geb. Zunker, Peipestr. 3, 26160 Bad Zwischenahn, Oderstr. 6

Zum 88. Geb. am 12.04.2002 JF Irmgard HÖSE geb. verw. Ponikau, Flurstr. 18, 04895 Falem-

berg/Elster, Am Stadtpark 256
Zum 86. Geb. am 23.03.2002 Frau Marthy, ECKERT, Friedrichstr. 3, F 67230 Kertzefeld, Ru. des Vosges

Zum 85. Geb. am 22.03.2002 Frau Elfriede STRAUCH geb. Kundt, Verlängerte Gartenstr., 94034 Passau, Georgstr. 2

Zum 82. Geb. am 31.03.2002 Frau Christa BÖHME geb. Stimmel, Liegnitzer Str., 13503 Berlin, Am Dachsbau 114

Zum 82. Geb. am 03.04.2002 Frau Margarete MENZEL, Ring 15, 08115 Lichtentanne, Kohlen-

str. 33
Zum 82. Geb. am 09.04.2002 Herrn Günther DRESCHER, Bismarckstr. 5, 38100 Braunschweig, Sonnenstr. 9

Zum 82. Geb. am 10.04.2002 Frau Liselotte HAHN geb. Wieczorek, Gr. Burgstr. 21, 03046

Cottbus, Hans-Sachs-Str. 27
Zum 82. Geb. am 14.04.2002 Frau Johanna WOLFF geb. Neumann, Bismarckstr. 14, 28219 Bremen, Hemmingst. Schanze 14

Zum 81. Geb. am 01.04.2002 Herrn Harald MAJUNKE, Gartenstr. 29, 04318 Leipzig, Klausener Str. 10

Zum 80. Geb. am 18.04.2002 Frau Erna MA-JUNKE, Gartenstr. 29, 04318 Leipzig, Klausenerstr. 10

Zum 79. Geb. am 10.04.2002 Herrn Günter POHL, Gr. Burgstr. 17, 52379 Langerwehe, Pochmühlenweg 95

Zum 78. Geb. am 31.03.2002 Frau Erna HAN-NEMANN geb. Weyrich, Bahnhofstr. 11, 44319 Dortmund, Beisemannskamp 25

Zum 78. Geb. am 19.04.2002 Herrn Kurt HIL-BIG, 02625 Bautzen, Juri-Gagarin-Str. 22

Zum 77. Geb. am 06.04.2002 Herrn Helmut HÄNDEL, 51149 Köln, Stresemannstr. 8 Zum 76. Geb. am 25.03.2002 Frau Hildegard DEHN, Friedrichstr. 25, 48153 Münster, Am Berg Fidel 70, Haus Simeon, App. 154
Zum 76. Geb. am 29.03.2002 Herm Kurt

SCHNEIDER, Schillerstr. 6, 36466 Dermbach, Geiserstr. 12

Zum 76. Geb. am 13.04.2002 Frau Ursula KNAPPE geb. Gaudlitz, Goethestr. 4, 42855 Remscheid, Erlenstr. 23

Zum 75. Geb. am 29.03.2002 Herrn Geistlicher Rat Dr. Dr. Viktor GLUSCHKE, 50668 Köln, Adenauerufer 55, St. Vinzens-Haus

Zum 75. Geb. am 12.04.2002 Herrn Horst SCHOLZ, 99089 Erfurt, Lowetscherstr. 2/0205

Zum 75. Geb. am 17.04.2002 Herrn Lothar WOLF, Ring 40/Gartenstr. 22, 42579 Heiligenhaus, Am Graben 6

Zum 74. Geb. am 21.03.2002 Frau Irene KALT-OFEN geb. Ullmann, Flurstr. 9, 04703 Leuterwitz Nr. 2

Zum 74. Geb. am 23.03.2002 Frau Christa SCHULZE geb. Rau, Langestr. 38, 06909 Pretsch,

Wittenberger Str. 36 c
Zum 73. Geb. am 25.03.2002 Herrn Fritz
WANDELT, Goethestr. 9, 53177 Bonn, Max-Franz-Str. 19

Zum 73. Geb. am 07.04.2002 Frau Elisabeth RIEGER, Liegnitzer Str. 72, 06132 Halle/S.. Freyberger Str. 11

Zum 73. Geb. am 11.04.2002 Frau Ingeborg WENDE geb. Ulbrich, Gartenstr. 1 (Spitzname Ulli) auch Bischdorf, Kurze Seite (Großeltern), 38239 Salzgitter, Ufinger Str. 11

Zum 73. Geb. am 15.04.2002 Frau Helga BROSZCZAK geb. Burkert, Liegnitzerstr. 14, 70771 Leinfelden 1, Bussardweg 7
Zum 73. Geb. am 19.04.2002 Herrn Lothar TROELENBERG. Painager. 12, 21120 11111

TROELENBERG, Peipestr. 12, 31139 Hildes-

heim, Helmut-Hesse-Str. 18
Zum 71. Geb. am 12.04.2002 Frau Gisela PRO-WE, Goethestr. 1, 76275 Ettlingen, Epernayer Str. 18
Zum 71. Geb. am 19.04.2002 Frau Ursula

HERZOG, Bismarckstr. 4, 12437 Berlin, Kiefholzstr. 170

Zum 70. Geb. am 31.03.2002 Frau Imrgard BRAND geb. Pass, Liegnitzerstr., 58256 Ennepetal, Loherstr. 143

Zum 70. Geb. am 07.04.2002 Frau Edith SCHOLZ, Bahnhofsplatz 6, 84030 Landshut, Falkensteinstr. 5



SCHÖNAU A. K.

Zum 94. Geb. am 30.03.2002 Herrn Alfred OTTO, Ring 48, 60439 Frankfurt, Hauptmann-Ring 174

Zum 92. Geb. am 22.03.2002 Frau Martha OTTO geb. Shampera, Ring 48, 64039 Frankfurt/Main, Gerhart-Hauptmann-

Ring 174

Zum 90. Geb. am 08.04.2002 Frau Alma JAN-SEN geb. Opara, Ring 35, 42699 Solingen, Merscheider Str. 81

Zum 88. Geb. am 27.03.2002 Frau Klara DIENST geb. Schmidt, Auenstr. 6, 52445 Titz, Jülicher Str. 58

Zum 88. Geb. am 30.03.2002 Frau Dorothea WIECHERT geb. Woit, Goldberger Str. 16, 16909 Wulfersdorf, Friedhofsweg 3

Zum 88. Geb. am 02.04.2002 Herrn Herbert

Zum 88. Geb. am 02.04.2002 Herri Herbert LUCHS, Ring 51, 31655 Stadthagen, Jahnstr. 11 Zum 88. Geb. am 20.04.2002 Frau Margarete GÜNTHER geb. Beer, Goldberger Str. 4, 02625 Bautzen, Albert-Einstein-Str. 1 Zum 87. Geb. am 14.04.2002 Herri Wilhelm-Karl FRANIA, Bolkoplatz 2, 72074 Tübingen,

Steige 8

Zum 86. Geb. am 12.04.2002 Frau Helene KAHL geb. Münster, auch Tiefhartmannsdorf, 48153 Münster, Fiedrich-Ebert-Str. 150

Zum 84. Geb. am 30.03.2002 Herrn Walter STRAUSS, Ring 22, 32429 Minden, Kaufmanns-

Zum 82. Geb. am 29.03.2002 Frau Margarete JUNGE geb. Strauß, Ring 37, 39288 Burg, Wilhelm-Kuhr-Str. 13 a

Zum 79. Geb. am 23.03.2002 Frau Erna WITT-WER geb. Kriiger, Ehefrau v. Alfred, Burgplatz 8, 53359 Rheinbach, Leberstr. 11

Zum 79. Geb. am 02.04.2002 Herrn Leopold SCHNEIDER, Ehemann v. Sigrid geb. Beer, Ring 28, 37520 Osterode, Blumenstr. 12

Zum 79. Geb. am 14.04.2002 Frau Magda MAASS geb. Scheloski, Luisenstr. 8, 31655 Stadthagen, Wietersheimstr. 14

Zum 77. Geb. am 11.04.2002 Frau Paula RESCHKE geb. Wenderlein, Ww. v. Siegfried R., 78628 Rottweil, Mörikestr. 1

Zum 76, Geb. am 28.03.2002 Frau Helga DRO-STE, Ring 16, 49143 Bissendorf, Am Bergkamp 17 Zum 76. Geb. am 10.04.2002 Frau Brigitte BLUME geb. Kunkel, Ring 57, 30457 Hannover,

Reichweinweg 5 Zum 76. Geb. am 13.04.2002 Herrn Werner KOSCHE, Hirschberger Str. 50, 53840 Troisdorf,

Weingartenweg 11 Zum 75. Geb. am 16.04.2002 Frau Rosemarie SCHLICHTING geb. Bonack, Ring 51, 21224 Rosengarten, Alter Schulgarten 6

Zum 74. Geb. am 20.04.2002 Frau Else FELS-MANN geb. Kachel, Hirschberger Str. 9, 75050 Gemmingen/Baden, Stefansberg 8

Zum 73. Geb. am 28.03.2002 Frau Dorothea MÜCKENHEIM geb. Grosser, Am Hüberg 8, 78952 Villingen, Wöschhalde 28

Zum 71. Geb. am 03.04.2002 Frau Helga

STRAUSS, 42117 Wuppertal, Eddastr. 7 Zum 70. Geb. am 06.03.2002 nachtr, Frau Edith CYBA geb. Reichelt, Bolkoplatz 3, 16775 Löwenberg, Rudolf-Breitenscheid-Str. 14

Zum 70. Geb. am 23.03.2002 Frau Ruth MAHN, Goldbergerstr. 9, Ehefr. v. Günther M., 21629 Neu Wulmstorf, Ernst-Moritz-Arndt-Str. 29 Zum 70. Geb. am 25.03.2002 Herrn Reinhard EBERT, 91052 Erlangen, Wehneltstr. 10

Zur Goldenen Hochzeit am 20.10.2001 nachträglich Herrn Hans MAIWALD, Hirschberger Str. 26 und Frau Genofeva, geb. Dietmair, St. Ulrich-Str. 10 in 86899 Landsberg am Lech, alles Gute.

ALT-SCHÖNAU

Zum 88. Geb. am 22.03.2002 Herrn Gerhard MEIER, 28755 Bremen, Alma-Rogger-Str. 49

Zum 87. Geb. am 15.04.2002 Frau Elli PRA-ETSCH geb. Seidel, 38120 Braunschweig, Saalestr. 12

Zum 87. Geb. am 18.04.2002 Frau Erna MEL-LE geb. Sommer, AUS 6103 Riverdale, WA, 2 Wicca Street

Zum 86. Geb. am 26.03.2002 Frau Elli SCHÄL geb. Schäfer, 01477 Arnsdorf, Gerhart-Haupt-mann-Straße 13, Postfach 209-43

Zum 86, Geb. am 11.04.2002 Herrn Kurt MEI-ER, F Grothpar Soeel Monnel, Ewed Loie Zum 85. Geb. am 17.04.2002 Herrn Herbert

SCHAEL, 21149 Hamburg, Thiemannstr. 25
Zum 84. Geb. am 03.04.2002 Herrn Georg

FLECHTNER, USA Verona 53591, Wisconsin, 309 Jefferson Street

Zum 84. Geb. am 10.04.2002 Frau Ada MEN-ZEL geb. Hümme, 24972 Steinbergkirchen, Gintofter Str. 9

Zum 82. Geb. am 17.04.2002 Herrn Oskar THÄSLER, 68526 Ladenburg, Weidenstr. 10

Zum 82. Geb. am 18.04.2002 Herrn Erich BLÜMEL, 33604 Bielefeld, Leedsstr. 10

Zum 81. Geb. am 26.03.2002 Herrn Paul HANDSCHUH, 33647 Bielefeld, Kimbernstr. 11 Zum 80. Geb. am 07.04.2002 Frau Selma HEN-SEL geb. Willenberg, 02708 Löbau/Sa., Herwigs-

Zum 79. Geb. am 15.04.2002 Frau Marthel HÖVELMANN geb. Neumann, Dorfstr. 20, 26919 Brake/Unterweser, Langestr. 34

Zum 77. Geb. am 08.04.2002 Frau Hildegard ARLT, 21785 Neuhaus, Ostlandstr. 26

Zum 74. Geb. am 10.04.2002 Herrn Helmut MÜLLER, 33719 Bielefeld, Dr.-Heidsieck-Str. 7 Zum 73. Geb. am 04.04.2002 Herrn Rudolf

KÖNIG, 57258 Freudenberg, Aspenweg 19 Zum 71. Geb. am 01.04.2002 Frau Johanna

VORDERWÜLBECKE geb. Geisler, 48147 Münster, Flandernstr. 68

Zum 71. Geb. am 07.04.2002 Herm Paul JUNG, 48612 Horstmar, Schlangern 57

Zum 71. Geb. am 13.04.2002 Frau Ruth DRE-SCHER, 21745 Hemmoor, Holzstr. 10

Zum 60. Geb. am 25.03.2002 Frau Brigitte HINSCH geb. Arlt, 21781 Cadenberge, Stader Str. 20

ADELSDORF

Zum 81. Geb. am 10.04.2002 Frau Dora WAM-SER geb. Blümel, b. Baron, 60598 Frankfurt, Ziegelhüttenweg 30

Zum 78. Geb. am 22.03.2002 Herrn Helmuth KAUL, 07806 Neustadt, Pillingsdorfer Straße 20

Zum 76. Geb. am 05.04,2002 Frau Frieda LI-SOWSKI geb. Kiese, 01609 Gröditz, Robert-Schumann-Str. 8

Zum 76. Geb. am 17.04.2002 Frau Gerda HICKEL geb. Metzner, 52477 Alsdorf, Englerthring 14

Zum 73. Geb. am 12.04.2002 Frau Margarete SIPPEL geb. Freudenberg, 18069 Rostock, Schulenburgstr. 9

Zum 73. Geb. am 13.04.2002 Frau Annelies ROTHER geb. Fliegner, 09120 Chemnitz, Paul-Bertz-Str. 37

Zum 71. Geb. am 23.03.2002 Herrn Werner HICKEL, 52477 Alsdorf, Englerthring 14

Zum 71. Geb. am 01.04.2002 Frau Ilse PEIKER

geb. Geisler, 33659 Bielefeld, Windelsbleicherstr. 258

Zum 70. Geb. am 11.04.2002 Frau Inge
GROBER geb. Kiese, Wiesenhäuser 103, 06618

Naumburg, Frähalete 17 Naumburg, Fröbelstr. 17

ALTENLOHM

Zum 80. Geb. am 10.04.2002 Frau Adelheid SCHIMPKE geb. Vogel, 95028 Hof. Gabelsbergerstr. 48

Zum 78. Geb. am 12.04.2002 Frau Ursula NA-WRATH geb. Rothe, 49459 Lembruch, Schwanenweg 15

Zum 77. Geb. am 18.04.2002 Frau Erna FRIE-DRICH geb. Hippe, 36448 Schweina, Profisch 2 Zum 73. Geb. am 03.04.2002 Herrn Alfred STRIETZEL, 99869 Günthersleben, Backhausstr. 2

Zum 71. Geb. am 08.04.2002 Frau Dora HADE-LER geb. Rothe, 49356 Diepholz, Alte Poststr. 94 Zum 70. Geb. am 26.03.2002 Frau Gerda ORTH geb. Rösler, 99867 Gotha, In der Klinge 12

ALZENAU

Zum 80. Geb. am 08.04.2002 Herrn Arthur JUNGNICKEL, 33813 Oerlinghausen, Dalbker Str. 89 a

Zum 80. Geb. am 10.04.2002 Herrn Herbert THAMM, 68799 Reilingen, Görlitzer Str. 12

Zum 79. Geb. am 08.04.2002 Herrn Wilhelm BRAUNE, 72076 Tübingen, Beethovenweg 17 Zum 76. Geb. am 28.03,2002 Herrn Richard

BRENDLER, 28844 Weyhe, Bodelschwinghstr. 3 Zum 76. Geb. am 14.04.2002 Herrn Willy WOLLNY, 10243 Berlin, Straße der Pariser Kom-

mune Zum 75. Geb. am 05.04.2002 Frau Klara SACHSE geb. Klein, 31139 Hildesheim, Agnes-

Miegel-Str. 58 Zum 75. Geb. am 07.04.2002 Herrn Herbert SCHOLZ, 16845 Holzhausen, Dorfstr. 9

Zum 75. Geb. am 09.04.2002 Herrn Konrad

VOGT, 45475 Mülheim, Schildberg 120 Zum 74. Geb. am 22.03.2002 Herrn Kurt BURGHARDT, 64839 Münster, Karlsbader Str. 8 Zum 74. Geb. am 06.04.2002 Frau Johanna

KRIEG, 39418 Staßfurt, Hamsterstr. 23 Zum 74. Geb. am 06.04.2002 Frau Ulla VOGT.

45475 Mühlheim, Schildberg 120 Zum 72. Geb. am 30.03.2002 Herrn Alfred HENNIG. 19348 Quitzow, Dorfstr. 1

Zum 72. Geb. am 06.04.2002 Herrn Günther

GRUNWALD, 33378 Rheda Wiedenbrück, Zobelstr. 8

Zum 72. Geb. am 07.04.2002 Herrn Erich LO-RENZ, 02625 Bautzen, Sorgestr. 14

Zum 71. Geb. am 17.04.2002 Frau Irene MEN-ZEL, 09232 Hartmannsdorf, Bergstr. 7

Zum 71. Geb. am 17.04.2002 Frau Dora MÜL-LER geb. Oertner, 27318 Hilgermissen. Postfach

Zum 60. Geb. am 17.04.2002 Frau Inge LEHR geb. Thamm. Tochter v. Herbert Thamm. 68779 Reilingen, Görlitzer Str. 12

Zum 50. Geb. am 17.04.2002 Herm Herbert JUNGNICKEL, Sohn v. Arthur Jungnickel, 33813 Oerlinghausen, Dalbkerstr. 89 a



12.04.02 feiert das Ehepaar Heinz LÖWEN-DICK und Ehefrau Herta, geb. Sauer ihre Goldene Hochzeit in 33378 Rheda-Wiedenbrück, Lohgerber Str. 5. Dem Goldpaar alles Gute und noch viele gemeinsame und glückliche Jahre.

BÄRSDORF-TRACH

Zum 99. Geb. am 02.04.2002 Frau Lina KÖ-NIG geb. Wende, 31196 Sehlem, Post Bodenburg Zum 82. Geb. am 07.04.2002 Herrn Helmut WENDE, 31162 Bad Salzdetfurth, Hainholz 7

BAUDMANNSDORF

Zum 73. Geb. am 20.04.2002 Frau Veronika SOSNITZKA, Dorfstr., 41836 Hückelhoven,

Zum 75. Geb. am 14.04.2002 Herrn Theo GÖTZ, 06618 Naumburg, Mägdestieg

Zum 90. Geb. am 05.04.2002 Frau Gertrud KARAU geb. Scheibig, Nr. 15, 12203 Berlin, Augustastr. 38

Zum 89. Geb. am 30.03.2002 Frau Gertrud SCHERNER geb. Jüngling, Nr. 22, 39128 Magde-

burg, Holzweg 19

Zum 88. Geb. am 05.04.2002 Herrn Otto HILSE, Nr. 4, 86415 Mering, Hölzelstr. 7

Zum 87. Geb. am 16.04.2002 Frau Margarete
FÖRSTER-JUNGFER geb. Fiebig, Nr. 21, 51645 Gummersbach, Ohmigerstr. 42

BROCKENDORF

Zum 85. Geb. am 22.03.2002 Herrn Rudolf LU-DEWIG, 86825 Bad Wörishofen, Margaretenstr. 1 Zum 74. Geb. am 03.04.2002 Frau Martha Zum 74. Geb. am 03.04.2002 Frau Martha STRAUß geb. Thiel, 02894 Vierkirchen, Heideberg Nr. 52 B
Zum 72. Geb. am 21.03.2002 Frau Elli HE-RING geb. Michael, 52499 Baesweiler, Anne Frank - Ring 7

DOBERSCHAU

Zum 89. Geb. am 27.03.2002 Frau Emmi GAR-BE geb. Sauer, 57334 Bad Laasphe, Obere Bienenhecke 3

FALKENHAIN

Zum 96. Geb. am 19.04.2002 Frau Minna FREUDENBERG geb. Heidrich, 33719 Bielefeld, Graf-Bernadotte-Str. 12 c

Zum 79. Geb. am 11.04.2002 Herrn Georg HEERING, 49525 Lengerich/Westf., Herm.-Hölscher-Str. 24

Zum 76. Geb. am 09.04.2002 Frau Charlotte MATTERN geb. Felsmann, 33719 Bielefeld, Heeperstr. 374, Altenzentrum Leithenhof

Zum 71. Geb. am 31.03.2002 Herrn Erich MEYER, 33613 Bielefeld, Am Brodhagen 95 Zum 71. Geb. am 12.04.2002 Frau Irmgard KENTSCH geb. Schubert, 33649 Bielefeld, Zum alten Hammer 10

GEORGENTHAL

Zum 76. Geb. am 27.03.2002 Frau Erna MÜH-LE geb. Weniger, 02785 Olbersdorf, Hochwaldstr. 4 Zum 76. Geb. am 07.04.2002 Frau Erna MEYER geb. Lange, 64287 Darmstadt, Roßdörfer Str. 91 Zum 70. Geb. am 10.04.2002 Herrn Werner

SCHIRMEL, 03238 Finsterwalde, Semmelweisstr. 11

Zum 60. Geb. am 12.02.2002 nachtr. Herrn Erich KONRAD, 14727 Premnitz, Erich-Weinert-Str. 5

Zum 60, Geb. am 20.02,2002 nachtr. Frau Christa PEUKERT geb. Schnabel, 51381 Leverkusen. Zedernweg 31

GIERSDORF

Zum 92. Geb. am 27.03.2002 Frau Gertrud BAUMERT, Rothbrünning, 94513 Schönberg, Schloßberg 21

Zum 88. Geb. am 20.04.2002 Frau Martha KÜGLER geb. Niepel, 57439 Niederhelden

Zum 82. Geb. am 01.04.2002 Frau Hildegard NIEDERGESÄSS geb. Baumert, 83278 Traunstein, Theresienstr. 40

Zum 77. Geb. am 13.03.2002 nachtr. Frau Helene SCHOLZ geb. Beier, 99195 Großrudestedt, Nordstr. 8

GÖLLSCHAU

Zum 93. Gcb. am 17.04.2002 Frau Annemarie BAUMERT geb. Fuchs, Hohenliebenthal, Witwe des früheren, in Göllschau wirkenden Hauptlehrers und Kantors Martin Baumert, 60325 Frankfurt, Brentanostr, 21

Zum 92. Geb. am 04.04.2002 Herrn Walter WITTIG, Obermühle, 28219 Bremen, Glücksburger Str. 66

Zum 80. Geb. am 09.04.2002 Frau Hildegard GÄRTNER geb. Schlecht, 41372 Niederkrüchten, Uhlandstr. 11

Zum 77. Geb. am 07.04.2002 Frau Erna KIES-SLING geb. Eitner, 04209 Leipzig, Karlsruher Str. 19

Zum 73. Geb. am 21.03.2002 Herrn Gerhard REICHELT, 33602 Bielefeld, Bleichstr. 15

GRÖDITZBERG

Zum 87. Geb. am 12.04.2002 Frau Herta FER-BER geb. Rudolph, 59069 Hamm, Im Süddinker 5 Zum 86. Geb. am 30.03.2002 Herrn Herbert WITTIG, 59457 Werl, Unnastr. 14/16

Zum 82. Geb. am 02.04.2002 Frau Erna KÖP-PER, 59199 Bönen, Goethestr. 7

Zum 82. Geb. am 08.04.2002 Herrn Paul SCHOLZ, 59065 Hamm, Werler Str. 56
Zum 79. Geb. am 07.04.2002 Frau Liesbeth

SCHRAMM geb. Heinrich, 59556 Lippstadt, Böbbingweg 53

Zum 77. Geb. am 22.03.2002 Herrn Otto SCHWARZ, 37139 Adelebsen, Weinhöfe 12

Zum 72. Geb. am 16.04.2002 Frau Ruth SCHMIDT geb. Kaufmann, 10179 Berlin, Engelsdamm 48

Zum 65. Geb. am 28.03.2002 Frau Doris SEM-PER, 59609 Anröchte, Espenweg 15

HARPERSDORF

Zum 88. Geb. am 25.03.2002 Frau Wera HO-BERG geb. Schmidt, 14641 Groß-Behnitz

Zum 86. Geb. am 27.03.2002 Herrn Siegfried BERNHARDT, 15749 Gallun, Siedlung 8

Zum 81. Geb. am 07.04.2002 Frau Wally ROSE geb. Haude, 99334 Ichtershausen, Rudolf-Breitscheidt-Str. 22

Zum 77. Geb. am 02.04.2002 Frau Helga KEL-LERT geb. Häusler, 50769 Köln, Bitterstr. 63

Zum 77. Geb. am 18.04.2002 Frau Maria RÜF-FER geb. Gielnick, 31319 Sehnde, Anne-Frank-

Weg 4 Zum 76. Geb. am 08.04.2002 Frau Ilse FRIE-DRICH geb. Reiche, 30880 Laatzen, Schmiede-

str. 7 a Zum 76. Geb. am 11.04.2002 Frau Gerda BREE geb. Lorenz, 70734 Fellbach, Lindenstr. 6 Zum 75. Geb. am 10.04.2002 Herrn Albert

ROENCHEN, 51647 Gummersbach, Rosenstr. 6 Zum 75. Geb. am 10.04.2002 Frau Lenchen RÖNCHEN geb. Peisker, 51547 Gummersbach, Rosenstr. 6

Zum 72. Geb. am 27.03.2002 Herrn Günter LEISER, 58511 Lüdenscheid, Königstr. 21

Zum 72. Geb. am 20.04.2002 Frau Margarete HEBEL geb. Traumann, 44575 Castrop-Rauxel, Heinrichstr. 21

Zum 71. Geb. am 06.04.2002 Frau Marianne DRESSLER, 50739 Köln, Schmiedegasse 123

Zur Goldene Hochzeit am 28.03.02 den Ehelesten Hartmut WEHLITZ und seine Frau Welly geb. Peisker in 56112 Lahnstein, Am Allerheiligenberg 36. Herzlichen Glückwunsch.

Liebe Harpersdorfer Heimatfreunde, ich möchte nochmals an unser Treffen am

15. Juni 2002 in Schameder, im Gasthof zum Nachtwächter, erinnern. Wünschenswert, wenn alle Teilnehmer bis spätestens 12.00 Uhr zum gemeinsamen Mittagessen eintreffen würden. Ich bitte um Voranmeldung, vor allem, wenn Übernachtungen gewünscht werden bis zum 05. Juni 2002

In der Hoffnung, viele Heimatfreunde begrüßen zu können, verbleibe ich mit freundli-

chen Griißen

Euer Walter Schröter
Dornröschenweg 1, 57339 Erndtebrück,
Tel: 02753/3862 (Anrufbeantworter)

HERMSDORFA, K.

Zum 87. Geb. am 01.04.2002 Herrn Gerhard SEIFERT, 47809 Krefeld-Oppum, Flur 150
Zum 84. Geb. am 24.03.2002 Frau Emr. BRIX geb. Posselt, 14778 Kleinkreuz, Dorfstr. 42

Zum 78. Geb. am 28.03.2002 Frau Gertrud GOLLNISCH geb. Schweizer, 34537 Bad Wildungen, Am Blauen Bruch 6

Zum 70. Geb. am 26.03.2002 Herm Erhard BERGER, 35460 Staufenberg, An der roten Mühle 19

HOCKENAU

Zum 92. Geb. am 21.03.2002 Frau Else TUR-GE, 92318 Neumarkt/Obpf., Karl-Speier-Str. 11 Zum 86. Geb. am 16.04.2002 Frau Agnes ECK-HARD, 10369 Berlin, Anton-Säfkowplatz 11 Zum 77. Geb. am 27.03.2002 Frau Dora POHL, 25474 Ellerbek, Königsberger Str. 7

HOHENLIEBENTHAL

Zum 87. Geb. am 20.04.2002 Frau Hulda MAI-WALD geb. verw. Beer geb. Reuner, auch Schönwaldau, 31162 Bad Salzdetfurth, Salzdetfurther Str. 19, Seniorenresidenz am Schloßpark

Zum 80. Geb. am 25.03.2002 Herrn Bruno SEI-

FERT, 37444 St. Andreasberg, An der Rolle 8 Zum 77. Geb. am 19.04.2002 Frau Elsbeth SCHUBERT geb. Schäfer, 33605 Bielefeld, Elbinger Str. 7

Zum 75. Geb. am 04.04.2002 Herrn Helm. REPPEL, 04916 Wiepersdorf, Hauptstr. 13

Zum 75. Geb. am 06.04.2002 Frau Irmgard ST-ANSKI geb. Clement, 04179 Leipzig, Lähnestr. 1 Zum 75. Geb. am 13.04.2002 Herrn Bruno

SCHUBERT, 33818 Leopoldshöhe, Am Eichen 7 Zum 74. Geb. am 17.04.2002 Herrn Kurt HAR-TIG, 27478 Cuxhaven, Sandweg 61

Zum 73. Geb. am 13.04.2002 Herrn Bernhard HANDERMANN, 38632 Clausthal-Zellerfeld, Marie-Hedwig-Str. 9

Zum 73. Geb. am 14.04.2002 Frau Wally MEL-CHERT geb. Tschenscher, 38302 Wolfenbüttel, Kleine Breite 11

Zum 71. Geb. am 12.04.2002 Herrn Manfred KRAIN, 49076 Osnabrück, An der Riede 24

Am 01.04.02 feiert das Ehepaar Wolfgang GEISLER und Ehefrau Giesela geb. Ziegenbein ihre Silberne Hochzeit in 37431 Bad Lauterberg, An der Osterwiese 9. Dem Silberpada alles Gute für die Zukunft, noch viele gesunde glückliche Jahre

KAISERSWALDAU

Zum 76. Geb. am 26.03.2002 Frau Elli LANGE geb. Schmiedel, Radchen, 09484 Oberwiesenthal, Žechenstr. 27

Es feiern am 30.03.2002 Frau Erika und Herr Alfons THIEL, Am Dammkrug 5, in 32107 Bad Salzuflen, ihre goldene Hochzeit. Dem Goldpaar alles Gute.

KAUFFUNG

Zum 95. Geb. am 22.03.2002 Frau Charlotte PÄTZOLD geb. geb. Hoffmann verw. Fiebig. Hauptstr. 122-124, 48336 Sassenberg, Tonsdorf-

zum 89. Geb. am 26.03.2002 Frau Helene KO-LODZEIKE geb. Tjotz, Dreihäuser 6, 42859 Remscheid, Am Ueling 76, bei Tjotz

Zum 89. Geb. am 03.04.2002 Frau Margarete HOFFMANN geb. Geisler, Hauptstr. 92, 59556 Lippstadt, Kneippweg 1, "Metropol", Zi. 110

Zum 87. Geb. am 15.04,2002 Frau Else TSCHENTSCHER geb. Jäkel, Gemeidesiedlung 4, 15738 Zeuthen, Am Mühlenberg 4

Zum 86. Geb. am 07.04.2002 Frau Hildegard BRENDEL geb. Ketzler, Hauptstr. 155, 38667

Bad Harzburg, Bismarckstr 58 Zum 85. Geb. am 04.04.2002 Frau Herta GÜNTHER, Hauptstr. 68, 31812 Bad Pyrmont, Dr.-Harnier-Str. 2, Kursana-Residenz

Zum 83. Geb. am 23.03.2002 Frau Helene THIEL geb. Friebe, Hauptstr. 246, 37589 Kalefeld/Echte, Fliederstr. 7

Zum 83. Geb. am 05.04.2002 Frau Else PAUSE geb. Stumpe, Hauptstr. 91, 56070 Koblenz, Bren-

derweg 206 b Zum 82. Geb. am 30.03.2002 Herrn Alois GRABOSCH, Ehemann von Else geb. Reimann, Schirnhaus 5, 57072 Siegen, Burbacher Weg 11

Zum 82. Geb. am 05.04.2002 Frau Antonie WEISSIG, Ehefrau v. Erich, Gemeindesiedlung 6, 79576 Weil am Rhein, Elsässer Str. 6 b

Zum 81. Geb. am 03.04.2002 Herrn Günter JOHN, Hauptstr. 99, 96342 Stockheim, Engelsgasse 5

Zum 81. Geb. am 19.04.2002 Herrn Herbert TEUBER, Hauptstr. 98, 26725 Emden, Thorner Str. 30

Zum 80. Geb. am 24.03.2002 Frau Erika KEIL geb. Wolf, Ehefrau v. Alfred, Schulzengasse 9, 37213 Witzenhausen, Eschenbornrasen 2

Zum 80. Geb. am 27.03.2002 Frau Margarete LEIDENBERGER geb. Kuhnt, Hauptstr. 16, 73770 Denkendorf, Hölderlinstr. 27/1

Zum 80. Geb. am 29.03.2002 Frau Lieselotte TKOTSCH geb. Kiefer, Ehefrau v. Franz, Dreihäuser 14, 65428 Rüsselsheim, Plantanenstr. 24

Zum 80. Geb. am 02.04.2002 Herrn Herbert EXNER, Erlenmühle, Hauptstr. 56, 91522 Ansbach, Schleifweg 22

Zum 80. Geb. am 05.04.2002 Frau Eva FILKE geb. Oshadnik, Witwe v. Hans, Poststr. 2, 35454 Arolsen, Uhlengrund 1

Zum 80. Geb. am 05.04.2002 Herrn Ernst SCHUBERT, An den Brücken 11, 31634 Steimb-😽 Brigittastr. 9

· Zum 80. Geb. am 06.04.2002 Herrn Erich HEIM, Ehemann v. Edith geb. Raupach, Hauptstr. 237, 92724 Trabitz, Drathammerstr. 4

Zum 80. Geb. am 11.04.2002 Herrn Julius GRÜTERICH, Pochwerk 3, 58579 Schalksmühle, Am Hohlweg 6

Zum 79. Geb. am 31.03.2002 Frau Ilse KRENTZ geb. Schinke, Dreihäuser 10, 64051 Hauzenberg, Simonstr. 16

Zum 78. Geb. am 22.03.2002 Frau Hildegard NEITZEL geb. Langer, Hauptstr. 59, 37520 Osterode, Baumhofstr.

Zum 78. Geb. am 25.03.2002 Frau Loni WEG-NER geb. Menzel, Hauptstr. 39, 30519 Hannover, Richartzstr. 17D

Zum 78. Geb. am 30.03.2002 Herrn Joachim HOFFMANN, Hauptstr. 69 a, 24148 Kiel, Sören 5 Zum 78. Geb. am 01.04.2002 Frau Hildegard STEIL geb. Reichelt, Hauptstr. 42, 65582 Aull, Staffelerstr. 20

Zum 78. Geb. am 10.04.2002 Frau Gerda KEIL geb. Köhn, Ehefrau v. Willi, Hauptstr. 100, 31199 Diekholzen, Am Geldloch 7

Zum 78. Geb. am 11.04.2002 Frau Dora BLÜ-MEL geb. Freudenberg, Hauptstr. 121, 32107 Bad

Salzuffen, Elbinger Str. 3

Zum 78. Geb. am 11.04.2002 Frau Marianne FRECHE geb. Feige, Ehefrau v. Wilhelm, Hauptstr. 27, 31863 Coppenbrügge, Knickstr. 113

Zum 78. Geb. am 11.04.2002 Herrn Herbert MARKS, Randsiedlung 4, 31763 Coppenbrügge, Apfelkamp 3

Zum 78. Geb. am 12.04.2002 Frau Irma SCHMIDTNER geb. Riedel, Hauptstr. 145, 82377 Penzberg, Friedenstr. 4

Zum 78. Geb. am 17.04.2002 Herrn Richard BÜRGEL, Niederkauffung, An den Brücken 12, 70184 Stuttgart, Wagenburgstr. 46

Zum 77. Geb. am 21.03.2002 Herrn Kurt WOLF, Hauptstr. 186, 40723 Hilden, Richrater-

Zum 77. Geb. am 31.03.2002 Frau Helmut PIL-GER, Stimpel 1, 52080 Aachen, Wambacher Str. 3 Zum 77. Geb. am 16.04.2002 Herrn Walter UN-GELENK, Tschirnhaus 7, 58093 Hagen, Vorm-

berg 10 Zum 77. Geb. am 17.04.2002 Herm Kurt MEISSNER, Am Bahnhof Nieder Kauffung 5,

30655 Hannover, Ehrlichweg 9 Zum 76. Geb. am 21.03.2002 Herrn Erwin FRIEDRICH, An den Brücken 19, 32469 Petershagen/Weser, Großheerser Str. 15

Zum 76. Geb. am 26.03.2002 Frau Margot MIELCAREK geb. Klose, Gemeindesiedlung 4, 30627 Hannover, Stensenweg 18

Zum 76. Geb. am 30.03.2002 Frau Edith HEIM geb. Raupach, Hauptstr. 237, 92724 Trabitz, Drahthammerstr, 4

Zum 76. Geb. am 30.03.2002 Frau Ruth POM-MER geb. Menzel, Schulzengasse 13, 69469 Weinheim, Berliner Str. 6

Zum 76. Geb. am 06.04.2002 Frau Anneliese MANDERBACH geb. Nietze, Stöckel 4, 57234 Wilnsdorf, Rathausstr. 24

Zum 76. Geb. am 12.04.2002 Frau Elisabeth HAARF geb. Steier, Hauptstr. 125, 38368 Marienthal-Horst, Dahlienplatz 5

Zum 75. Geb. am 12.04.2002 Herrn Franz SCHAAL, Ehemann v. Erika geb. Klinkert, Tschirnhaus 7, 57439 Attendorn, Ihnestr. 159

Zum 75. Geb. am 16.04.2002 Herrn Hans FLAMME, Hauptstr. 134, 31547 Rehburg-Loccum, Hermannstr. 22

Zum 74. Geb. am 24.03.2002 Frau Ella LUI-SENTHAL geb. Geisler, Hauptstr. 79, 33602 Bielefeld, Falkstr. 15

Zum 74. Geb. am 25.03.2002 Frau Ingeborg LUDEWIG geb. Riedel, Hauptstr. 145, 89257 Illertissen, Ulrichstr. 3

Zum 74. Geb. am 03.04.2002 Herrn Walter KOLLMANN, Hauptstr. 191, 31275 Lehrte, Markscheiderweg 4

Zum 74. Geb. am 12.04.2002 Herrn Bruno LUDWIG, Hauptstr. 173, 61352 Bad Homburg, Alemannenweg 19

Zum 74. Geb. am 12.04.2002 Herrn Hans-Jürgen TESKE, Hauptstr. 31, Ehem. v. Ursula geb. Schinke, 31028 Gronau, Oststr. 9

Zum 74. Geb. am 13.04.2002 Herrn Werner HÄR-TEL, Hauptstr. 50, 22115 Hamburg, Makweg 10

Zum 73. Geb. am 21.03.2002 Frau Edeltraud FLAMME geb. Jung, Hauptstr. 134, 31547 Rehburg-Loccum, Hermannstr. 22 - Münchehagen

Zum 73. Geb. am 28.03.2002 Herrn Werner KLEIN, Ehemann v. Elli geb. Neudeck, Randsiedlung 5, 57078 Siegen, An der Talkirch 7

Zum 73. Geb. am 28.03.2002 Herrn Kurt LINDNER, Hauptstr. 155, 06179 Teutschenthal, Straße der Einheit 55

Zum 73. Geb. am 06.04.2002 Frau Brigitte HORNIG, Ehefrau v. Otto, Widmuthweg 7, 02708 Löbau, Mozartstr. 8

Zum 73. Geb. am 07.04.2002 Frau Emma FREUND geb. Hercht, Ehefrau v. Fritz, Hauptstr. 139, 09563 Wunsiedel, Theodor-Heuss-Str. 26

Zum 73. Geb. am 07.04.2002 Frau Elly REUER geb. Freund, Hauptstr. 139, 51379 Leverkusen,

Ulrichstr. 8 Zum 73. Geb. am 09.04.2002 Herrn Dieter KÖNNICKE, Hauptstr. 201, 58099 Hagen, Vereinsstr. 13

Zum 72. Geb. am 21.03.2002 Frau Ilse KMU-CHE geb. Rupprich, Ehefrau v. Herbert, Tschirnhaus 8, 44869 Bochum, Am Hosiepen 38

Zum 72. Geb. am 03.04.2002 Herrn Werner SALLGE, Hauptstr. 192, 33615 Bielefeld, Dürer-

Zum 72. Geb. am 06.04.2002 Frau Irmgard DÖGE geb. Söllner, Hauptstr. 198, 90473 Nürnberg, Militscherstr. 5

Zum 72. Geb. am 12.04.2002 Frau Rosa EX-NER geb. Maus, Ehefrau v. Herbert, Hauptstr. 56, 90579 Langenzell, Tannenstr. 45

Zum 72. Geb. am 12.04.2002 Herrn Friedrich KIRSCHBAUM, Ehemann v. Renate geb.Müller, Hauptstr. 20, 90768 Fürth, Schmerlerstr. 51

Zum 72. Geb. am 18.04.2002 Herrn Richard FÖRSTER, Rodeland 2, 58119 Hagen-Hohenlimburg. Hohenlimburger Str. 167

Zum 71. Geb. am 01.04.2002 Frau Gertrud SCHNELLE geb. Marks, Randsiedlung 4, 31079 Eberholzen, Hainbergstr. 14

Zum 70. Geb. am 05.04.2002 Frau Christa WERTHMANN geb. Töpelt, Kitzelberg 2, 58099 Hagen, Stegerwaldstr. 47

Zum 70. Geb. am 08.04.2002 Frau Lieselotte HANIKA geb. Finger, Hauptstr. 72, 64521 Groß-

Gerau Dornheim, Bahnhofsweg 22 Zum 70. Geb. am 09.04.2002 Herrn Egon GRÖNKE, Seiffen 8, 58119 Hagen, Buchenweg 9 Zum 65. Geb. am 29.03.2002 Herrn Reinhard

KLEIN, Hauptstr. 233, 45711 Datteln, Erlenkamp 7 Zum 65. Geb. am 04.04.2002 Herrn Gerhard RAUPACH, Hauptstr. 259, 57368 Lennestadt,

Billsteiner Weg 18 Zum 65. Geb. am 10.04,2002 Frau Renate RO-SENBERGER geb. Hielscher, Hauptstr. 68, 48612

Horstmar, An der Birk 25 Zum 65. Geb. am 13.04.2002 Herrn Horst BREITER, Dreihäuser 19, 01979 Lauchhammer,

Nr. 20 Zum 65. Geb. am 18.04.2002 Herrn Martin BREI-TER, Aargau / Schweiz, Zofinger Ringmauer 27

Zum 65. Geb. am 20.04.2002 Frau Anni MEN-ZEL geb. Erdwich, Ehefrau v. Alfred M., 92681 Erbendorf, Grötschreuth 1

Zum 60. Geb. am 23.03.2002 Herrn Dieter BORRMANN, Gemeindesiedlung 4, 31608 Marklohe, Sulingerstr. 54

Zum 60. Geb. am 11.04.2002 Frau Hannelore WAGNER geb. Geisler, Niederkauffung, Schulzengasse 12, Tochter von Frieda Geisler, 93426 Roding, Am Hohen Kreuz 15

KLEINHELMSDORF

Zum 89. Geb. am 13.04.2002 Frau Hedwig WITTWER geb. Scheit, 21745 Hemmoor, Auf der Hörne 5

Zum 88. Geb. am 29.03.2002 Frau Gertrud PY-TTEL geb. Dienst, Dienst-Pauer, 12099 Berlin, Templerzeile 4

Zum 87. Geb. am 04.04.2002 Frau Lenchen MUDDEMANN geb. Knoblich, 48249 Dülmen, Borkener Str. 24

Zum 87. Geb. am 12.04.2002 Frau Cäcilia AUST, 33613 Bielefeld, Weihestr. 27

Zum 84. Geb. am 05.04.2002 Herrn Paul SCHOLZ, 40231 Düsseldorf, Frankensteiner Str. 11 Zum 79. Geb. am 12.04.2002 Frau Hildegard LANGE, Ehefrau v. Johannes, 80937 München, Rockefellerstr. 40

Zum 77. Geb. am 17.04.2002 Frau Magdalena BAUMANN geb. Wittwer, 48282 Emsdetten, Liegnitzer Str. 29

Zum 76. Geb. am 19.04.2002 Frau Edith LIET-ZE geb. Flade, 01833 Stolpen, Dorfstr. 66

Zum 74. Geb. am 13.04.2002 Herm Albert GLATTHOR, 47929 Grefrath, Heide 30

Zum 72. Geb. am 23.03.2002 Frau Agate KOBERT, 33607 Bielefeld, Taubenstr.20

Zum 72. Geb. am 05.04.2002 Herrn Franz GRUN, 33611 Bielefeld, Achenkamp 13

Zum 72. Geb. am 13.04.2002 Frau Antonie

GÜNTHER geb. Gründel, 31174 Schellerten, Steinkamp 22
Zum 72. Geb. am 16.04.2002 Frau Ursula HELMSTETTER geb. Flade, 67435 Neustadt,

Herrenhofstr, 6

KONRADSDORF

Zum 87. Geb. am 25.03.2002 Frau Erna HAUPTMANN geb. Sämann, 33647 Bielefeld, Wittenberger Str. 2

KONRADSWALDAU

Zum 91. Geb. am 12.04.2002 Herrn Artur KROBOTH, 33602 Bielefeld, Kreuzstr. 21, Lutherstift

Zum 82. Geb. am 16.04.2002 Frau Charlotte SCHIRNER geb. Feige, 49326 Melle, Suttorffer Str. 48

81. Geb. am 31.03.2002 Frau Erna Zum STROBEL geb. Tschorn, 09569 Felkenau, Bade-

weg 5 Zum 78. Geb. am 10.04.2002 Herrn Gerhard BACHMANN, 38381 Jerxheim, Friedrich-Ebert-Str. 2

Zum 76. Geb. am 10.04.2002 Herrn Günther BACHMANN, 51147 Köln, Himbeerweg 2

Zum 73. Geb. am 31.03.2002 Herrn Kurt TSCHORN, 09557 Flöha, Wiesenweg 2

Zum 72. Geb. am 14.04.2002 Herrn Siegfried WELZ, 02763 Zittau, Reichenberger Str. 30

Zum 70, Geb. am 27.03.2002 Frau Edith SEI-FERT geb. Krömer, 27478 Cuxhaven, Kapellenweg 17

Goldene Hochzeit feierten am 12.02.2002 die Eheleute Peter und Margarete SEMMER in 71665 Vaihingen, Heiligkreuzstr. 22, früher wohnhaft in Kosendau. Dem Goldpaar alles Gute für die Zukunft, noch viele gesunde glückliche Jahre.

KREIBAU

Zum 75. Geb. am 31.03.2002 Herrn Walter JÄKEL, 02625 Bautzen, Dr.-S.-Allende-STr. 51

LEISERSDORF

Zum 88. Geb. am 30.03.2002 Frau Erna RUB-LACK, 35236 Breidenbach, Wiesenbach, Untere Hardt 10, bei B. Vietze

Zum 87. Geb. am 26.03.2002 Frau Lydia NEISS geb. Brischke, 86161 Augsburg, Gentherstr. 63

Zum 85. Geb. am 12.04.2002 Herrn Walter MÖSCHTER, auch Wolfsdorf, 49525 Lengerich, Freiligrathstr. 6

Zum 75. Geb. am 28.03.2002 Frau Gundula GERSTMANN, 23562 Lübeck, Gärtnergasse 48

Zum 75. Geb. am 12.04.2002 Herrn Walter MÖSCHTER, 49525 Lengerich, Freiligrathstr. 6 Zum 74. Geb. am 31.03.2002 Herrn Hans PÄT-

ZOLD, 31141 Hildesheim, Allensteiner Str. 101 Zum 73. Geb. am 14.04.2002 Herrn Gerhard PEUKERT, 40595 Düsseldorf, Jakob-Kneip-Str. 47

LOBENDAU

Zum 88. Geb. am 23.03.2002 Frau Hilda THIEL, 58769 Nachrodt-Einsal, Im Grund

Zum 88. Geb. am 14.04.2002 Frau Margarete FAY geb. Seliger, 64287 Darmstadt, Schwarzer Weg 18 c Zum 85. Geb. am 10.04.2002 Frau Dora RAA-

BE geb. Hoffmann, Berg-Lobendau, 02906 Wilhelminental, Post Niesky 2
Zum 83. Geb. am 17.04.2002 Frau Emma

KNAPPE geb. Seliger, 64291 Darmstadt, Linden-

weg 37 Zum 74. Geb. am 12.04.2002 Herrn Siegfried WEIST, 26133 Oldenburg, Alter Postweg 54

LUDWIGSDORF

Zum 79. Geb. am 27.03.2002 Herrn Heinz LEIF-HEIT, 30974 Wennigsen, Steinkrüger Weg 12 Zum 73. Geb. am 01.04.2002 Herrn Erich KEIL, 06773 Schmerz, Friedensstr. 18

Zum 71. Geb. am 17.04.2002 Frau Herta KÖ-NEKE geb. Reich, 21079 Hamburg, Rosentreppe 1

MÄRZDORF



Am 27.03.02 wird Frau Scherpinski 100 Jahre alt. Sie lebt noch in ihrer eigenen Wohnung und versorgt sich selbst. Gefeiert wird mit ihren Kindern und Enkeln.

Zum 100. Geb. am

27.03.2002 Frau Wella SCHERPINSKI, 13055 Berlin/Schönhausen, Zechlinerstr. 14

Zum 80. Geb. am 07.04.2002 Herm Walter LANGNER, 02899 Hagenwerder, Karl-Marx-Str. 9 Zum 78. Geb. am 10.04.2002 Frau Margarete

LASCH geb. Anders, 53639 Königswinter, Mittel-

weg 5 Zum 76. Geb. am 21.03.2002 Frau Elli REICH geb. Langner, 58515 Lüdenscheid, Am Rohhammer 16

Zum 76. Geb. am 11.04.2002 Herrn Herbert KRETSCHMER, 83539 Pfaffing, Am Bogen 8

Zum 75. Geb. am 04.04.2002 Frau Waltraud STURM geb. Reich, 58135 Hagen, Feenweg 3

Zum 75. Geb. am 10.04.2002 Herrn Karl-Friedrich SCHERPINSKI, 12524 Berlin, Harrosteig 23

Zum 73. Geb. am 29.03.2002 Herrn Herbert HAMANN, Moschendorf, Ehem. v. Hilde geb. Fritsche, 45309 Essen, Gedingeweg 53

MICHELSDORFER VORWERKE

Zum 84. Geb. am 12.04.2002 Frau Herta JENT-ZEN geb. Groke verw. Kayser, 14169 Berlin, Mörchinger Str. 26

Zum 80. Geb. am 18.04.2002 Herrn Georg GROKE, 40789 Monheim/Rhld., Holzweg 24 Zum 71. Geb. am 27.03.2002 Herrn Erich

GROKE, 42781 Haan, Osterholzer Str. 98

MODELSDORF

Zum 92. Geb. am 30.03.2002 Herrn Kurt DIET-ZE, 90478 Nürnberg, Schultheißallee 5

Zum 72. Geb. am 12.04.2002 Frau Ursula MENZEL geb. Scholz, auch Seifersdorf, 49525 Lengerich, An den Burwiesen 27

NEUDORF A. GRÖDITZBERG

Zum 81. Geb. am 27.03.2002 Frau Ruth HART-MANN geb. Butterweck, 06507 Gernrode/Harz, Friedrich-Engels-Str. 5

Zum 81. Geb. am 14.04.2002 Frau Erna MÖSCHTER geb. Berger, 26725 Emden, Mühlenstr. 10

Zum 81. Geb. am 16.04.2002 Frau Liesbeth ZIMMERMANN geb. Junge, 01705 Freital, Heinrich-Heine-Str. 10 b

Zum 78. Geb. am 23.03.2002 Frau Gertrud ECKERT geb. Junge, 88299 Leutkirch/Allgäu, Adlerstr. 34

Zum 72. Geb. am 24.03.2002 Frau Manfred HILLMANN, 27243 Harpstedt, Nordstr. 12

Zum 71. Geb. am 30.03.2002 Herrn Gerhard IRMER, Ehem. v. Dorothea geb. Reuter, 27305 Bruchhausen-Vilsen, Am Marktplatz 4

Zum 70. Geb. am 29.03.2002 Herrn Günter WEIGEL, 37139 Adeleben, Lange Str. 24

NEUKIRCH A. K.

Zum 89. Geb. am 27.03.2002 Frau Martha FÖRSTER geb. Lienig, 95632 Wunsiedel, Dr.-

Tuppert-Str. 14
Zum 82. Geb. am 10.04.2002 Frau Ella TE-KIEL geb. Zistel, 38678 Clausthal-Zellerfeld, Schützenplatz 2, Alten- u. Pflegeheim Schützenhaus GmbH

Zum 78. Geb. am 11.04.2002 Frau Dora BLÜ-MEL geb. Freudenberg, 32107 Bad Salzuflen, Elbinger Str. 3

Žum 77. Geb. am 30.03.2002 Frau Erna KRUMM, 19348 Reetz, Hauptstr. 55

Zum 77. Geb. am 01.04.2002 Herrn Herbert MAHLER, 71732 Tamm, Ulmer Str. 31

Zum 73. Geb. am 24.03.2002 Herrn Eberhard KIRSCH, 14052 Berlin, Brixplatz 8

Zum 72. Geb. am 10.04.2002 Frau Eva FALK geb. Schoeps, 52355 Düren, Trift 16

Zum 70. Geb. am 26.03.2002 Frau Hildegard OPITZ geb. Obermüller, Ehefrau von Ernst O., 33719 Bielefeld, Auf der Horst 45 a

PETSCHENDORF

Zum 70. Geb. am 17.04.2002 Herrn Manfred STEINBRECHER, 49176 Hilter, Auf der Heide 20

PILGRAMSDORE

Zum 100. Geb. am 04.04.2002 Frau Minna HOLZBECHER, 31180 Ahrbergen, Waldstr. 12

Zum 93. Geb. am 21.03.2002 Herrn Paul KAM-BACH, 65462 Ginsheim-Gustavsburg, Bebelstr. 36, Altenheim

Zum 79. Geb. am 13.04.2002 Frau Conny GÖ-BEL, 58515 Lüdenscheid, Lösenbacher Landstr. 171

Zum 75. Geb. am 04.04.2002 Herrn Helmu REPPEL, 04916 Wiepersdorf, Hauptstr. 13 Zum 75. Geb. am 10.04.2002 Herrn Horst LANGE, 51674 Wiehl-Marienhagen, Zum Hegelsiefen 16

Zum 74. Geb. am 29.03.2002 Frau Lieselotte NORDHOLZ geb. Fluche, 27283 Verden, Predi-

Zum 73. Geb. am 24.03,2002 Herrn Herbert KIRSCH, 27324 Eystrup, Hinter der Bahn 1

Zum 73. Geb. am 02.04.2002 Frau Gerda BÖH-MER geb. Kühn, 08209 Auerbach, Eisenbahnstr. 7 Zum 71. Geb. am 12.04.2002 Herrn Manfred KRAIN, 49076 Osnabrück, An der Riede 24

POHLSWINKEL

Zum 76. Geb. am 29.03.2002 Frau Ilse HEBER geb. Woyde, 04808 Wurzen, Dr.Rudolf-Friedrichs-Str. 16

PRAUSNITZ

Zum 72. Geb. am 21.03.2002 Herrn Karl SCHOLZ, 02708 Großschweidnitz, Gustav-Albert-Str. 5

Zum 71. Geb. am 09.04.2002 Frau Gisela MARCUS geb. Kapsch, 12249 Berlin, Havensteinstr. 33

PROBSTHAIN

Zum 99. Geb. am 14.04.2002 Frau Martha KLEMM geb. Menz, 01587 Riesa, An der Gasanstalt

Zum 93. Geb. am 21.03.2002 Herrn Paul KAN-BACH, 65462 Ginsheim/Gustavsbg., Bebelstr. 36 Zum 91. Geb. am 09.04.2002 Frau Hildegard

KNOBLOCH geb. Dunkel, 88662 Überlingen, Nussdorf, Zur Forelle 34 Zum 89. Geb. am 07.04.2002 Herrn Arthur

BUHL, 01917 Kamenz/Sa., A.W.G.-Block 4 Zum 87. Geb. am 14.04.2002 Frau Frieda

FUCHS, 02894 Mengelsdorf/Görlitz Zum 85. Geb. am 25.03.2002 Frau Frieda HEL-BIG, 41844 Kerbek/Esk., Blücherstr. 13

Zum 84. Geb. am 22.03.2002 Frau Hildegard KARRASCH geb. Heidrich, 21465 Reinbek, Kolberger Weg 16

Zum 81. Geb. am 30.03.2002 Herrn Heinz UL-BRICH, 45527 Hattingen, Am scheren Kamp 36 Zum 78. Geb. am 22.03.2002 Herrn Adam

METZGER, 29640 Schneverdingen, Seekamp 27 Zum 78. Geb. am 26.03.2002 Frau Emmi REN-

NER, 29628 Dorfmark, Leerenstr. 20 Zum 78. Geb. am 03.04.2002 Frau Wandor-OVERESCH geb. Menzel, 48565 Steinfu. Kohlstrunk 13

Zum 76. Geb. am 30.03.2002 Frau Anneliese STEIN geb. Scheer, 06120 Halle/Saale, Waldmeisterstr. 10

Zum 75. Geb. am 26.03.2002 Frau Elfriede UL-BRICH geb. Pawlowski, 45527 Hattingen, Am scheefen Kamp 36 Zum 75. Geb. am 07.04.2002 Frau Ruth

DECKE geb. Haberland, 31608 Lemke, Sulinger Str. 26

Zum 74. Geb. am 31.03.2002 Herm Walter HEIDRICH, 42855 Remscheid, Gesundheitsstr. 9 Zum 73. Geb. am 03.04.2002 Herrn Heinz STEPHAN, 01587 Riesa, Humboldtstr. 36

Zum 72. Geb. am 02.04.2002 Frau Erna BÖTT-CHER geb. Hübner, 37197 Hattorf, Mittelstr. 28 Zum 71. Geb. am 02.03.2002 nachtr. Herrn Ul-

rich ARNDT, 12209 Berlin, Geitnerweg 20 A Zum 71. Geb. am 23.03.2002 Herrn Günter

KIRSCHKE, 49492 Westerkappeln, Wietkamp 2 Zum 71. Geb. am 20.04.2002 Frau Grete ALB-RECHT geb. Engelmann, 01591 Riesa, Merzdorferstr. 32

REICHWALDAU

Zum 86. Geb. am 21.03.2002 Frau Hildegard EXNER geb. Hoffmann, 31608 Marklohe, Stettiner Weg 4

Zum 82. Geb. am 06.04.2002 Herrn Gerhard THOMAS, Ehemann v. Ruth geb. Scheuer, auch Steinberg, 33719 Bielefeld, Am Recksiek 19

Zum 80. Geb. am 08.04.2002 Frau Liesbeth SCHMIDT geb. Nixdorf, 31582 Nienburg, Hamburger Str. 2

Zum 77. Geb. am 30.03.2002 Herrn Erwin HÄRTEL, 31628 Landesbergen, Kl. Maschstr. 2 Zum 76. Geb. am 28.03.2002 Herrn Wilhelm

HÄRTEL, 34497 Korbach, Willingerstr, 11 und zum 76. Geb. Frau Gerda Härtel (Ehefrau v.

Wilhelm H.),34479 Korbach,Willingerstr.11
Zum 75. Geb. am 22.03.2002 Frau Rosemarie
BUSSE geb. Härtel, 31628 Landesbergen, Heidhausen 48

Zum 73. Geb. am 24.03.2002 Frau Gerda AXT geb. Brinnig, 06333 Hettstedt, Pestalozziestr. 7

Zum 65. Geb. am 25.03.2002 Herrn Siegfried FRANKE, 24629 Kisdorf, An der Lohe

Zum 60. Geb. am 13.04.2002 Frau Waltraud RÖMKE, 31515 Wunstorf, Am Hain 6

Zum 93. Geb. am 01.04.2002 Frau Berta WÄT-ZOLD, Nr. 126, 91257 Pegnitz, Robert-Koch-Str. 7 Zum 90. Geb. am 09.04.2002 Frau Gertrud STEER geb. Platner, Nr. 3, 14822 Brück

Zum 88. Geb. am 11.04.2002 Herrn Alfred WINKLER, Ehemann v. Ida geb. Goldbach, 92617 Weiden, Hopfenweg 32

Zum 81. Geb. am 29.03.2002 Frau Helene

SCHINDLER geb. Keine, Nr. 84, 36119 Neuhof, Neuzbergsiedlung 43

Zum 81. Geb. am 04.04.2002 Herrn Walter KAHL, 28832 Achim, Kötnerhöfen

Zum 78. Geb. am 24.03.2002 Frau Irmgard KROH geb. Schiller, 31855 Aerzen Zum 78. Geb. am 28.03.2002 Frau Margarete

REIMANN, Nr. 145, 91257 Pegnitz, Blumenstr. 10 Zum 78. Geb. am 29.03.2002 Frau Gerit JÄSCH geb. Schranz, Nr. 102, 06295 Hedersleben, Goldgasse 3

Zum 77. Geb. am 03.04.2002 Frau Else KÜ-NEL geb. Kunick, Nr. 34, 20459 Hamburg, Eich-

holz 35

Zum 74. Geb. am 01.04.2002 Herrn Manfred PUPPE, Nr. 30, 48159 Münster, Grevener Str. 430 Zum 74. Geb. am 13.04.2002 Herrn Herbert SCHILLER, Nr. 153, 31608 Marklohe

Zum 73. Geb. am 17.04.2002 Frau Gisela LAMM geb. Scholz, Ehefrau v. Heinz, auch

Steinsdorf, 27755 Delmenhorst, Ziethenweg 22f Zum 72. Geb. am 24.03.2002 Herrn Siegfried WÄTZOLD, Nr. 126, 91257 Pegnitz, Anna-Kipper-Str.

Zum 72. Geb. am 26.03.2002 Herrn Fritz KNO-BLOCH, Nr. 120, 73547 Lorch/Württemberg,

^`ÖCHLITZ

Zum 70. Geb. am 03.04.2002 Frau Ingeborg GOTTSCHALCK geb. Scholz, 55543 Bad Kreuznach, Gleiwitzerstr. 7

RÖVERSDORF

Zum 92. Geb. am 28.03.2002 Frau Elisabeth Fl-SCHER geb. Seifert, 33607 Bielefeld, Bleichstr. 15 Zum 82. Geb. am 11.04.2002 Herrn Willi GLÄ-SER, Ehem. v. Dora G., 37199 Wulften, Röderstr. 33 Zum 81. Geb. am 24.03.2002 Frau Johanna NEUMANN, Ehefr. v. Günter, 90530 Wendelstein, Rangaustr. 15

Zum 81. Geb. am 25.03.2002 Frau Dora BOH-NEN geb. Kuttig, 33615 Bielefeld, Schloßhoferstr. 215

Zum 81. Geb. am 08.04.2002 Frau Herta JAN-

ECK, 90453 Nürnberg. Am Steinberg 48 Zum 80. Geb. am 01.04.2002 Frau Gerda SOM-MER geb. Kriebel, 27478 Cuxhaven, Seeburg 2 Zum 80. Geb. am 07.04.2002 Herrn Willi TIP-

PELT, 25875 Schobüll, Kaageweg 1

Zum 76. Geb. am 31.03.2002 Frau Dora GLÄ-SER geb. Hoffmann, 37199 Wulften, Röderstr. 33 Zum 76. Geb. am 31.03.2002 Herrn Willi WEHMEUER, 37199 Wulften, Oberestr. 12

Röversdorfer Heimattreffen in Lengerich

Treffen soll am Samstag, den 22.06.2002 ab 11.00 Uhr, wie gewohnt im Waldhotel Hilgermann, Ringeler Str. 197 in Lengerich, Tel. 05484/ 93 96 0 stattfinden. Wer im Waldhotel übernachten möchte, möge sich dort telefonisch anmelden.

Eure Erna Polst / bei Hülsmeier Rietbrockstr. 6 in 49525 Lengerich Tel. 05481/7524

Zum 75. Geb. am 15.04.2002 Herrn Heinz MESSER, 18107 Rostock, Sassnitzer Str. 6

SCHELLENDORF

Zum 65, Geb. am 01.04.2002 Herrn Siegfried HAUPTMANN, 51643 Gummersbach, Gummerother Str. 22

SCHNEEBACH

Zum 88. Geb. am 09.04.2002 Herrn Richard SEIFERT, 53757 St. Augustin, Im alten Garten 5

Zum 74. Geb. am 16.04.2002 Frau Lisa SCHOLZ geb. Mannewitz, Ehefr. v. Hans Scholz (Sohn von Gastwirt Paul Scholz), 21464 Neuss, Kantstr. 26

SCHÖNWALDAU

Zum 95. Geb. am 22.03.2002 Frau Lotte PÄT-ZOLD geb. Hoffmann, 48336 Sassenberg, Tondorfstr. 28

Zum 86. Geb. am 21.03.2002 Frau Hildegard EXNER geb. Hoffmann, 31608 Marklohe, Stettiner Weg 4

Zum 85. Geb. am 03.04.2002 Frau Herta KREBS, 33609 Bielefeld, Steubenstr. 13

Zum 76. Geb. am 03.04.2002 Herrn Johannes VOGLER, 38381 Jerxheim, Pfarrwinkel 3

SEIFERSDORF KRS. GOLDBERG

Zum 77. Geb. am 28.03.2002 Frau Elli DEI-NERT geb. Lange, 56203 Höhr-Grenzhausen, Dammsweg 2 a

ST. HEDWIGSDORF

Zum 80. Geb. am 13.04.2002 Herrn Dieter SCHERB, Ehem. v. Elisabeth geb. Öhmichen, 31675 Bückeburg, Schillerstr. 4

STEINBERG

Zum 77. Geb. am 28.03.2002 Herrn Herbert JUST, 53773 Hennef, Am Mühlengraben 13 Zum 72. Geb. am 17.04.2002 Frau Gerda FRIE-DRICH geb. Haude, 06869 Klieken-Buro, Winkel 8

Zum 75. Geb. am 21.03.2002 Frau Johanna KONRAD, 91054 Erlangen Haust, Rathsberger

Str. 63, Wohnstift Rathsberg
Zum 72. Geb. am 07.04.2002 Frau Herta HELL-MANN geb. Wolf, 28215 Bremen, Admiralstr. 25

STRAUPITZ KRS. GOLDBERG

Zum 90. Geb. am 04.04.2002 Herrn Erwin FRIEBE, 38723 Seesen, Am Schäferfeld 10

Zum 75. Geb. am 29.03.2002 Herrn Erwin FROMM, 38165 Lehre-Effenrode, Schlesierweg 1

TIEFHARTMANNSDORF

Zum 97. Geb. am 07.04.2002 Frau Lina RU-DOLPH geb. Lina, 09548 Kurort Seiffen, August-Bebel-Str. 2

Zum 95. Geb. am 19.04.2002 Frau Emma MENZEL geb. Geisler, 31582 Langendamm ü. Nienburg, Kolberger Str. 5

Zum 88. Geb. am 27.03.2002 Frau Anna WEINHOLD geb. Zingel, 31241 Ilsede, Breite Str. 18

Zum 87. Geb. am 02.04.2002 Frau Margarete WÜLLENWEBER geb. Erkenberg, 65428 Rüsselsheim, Paul-Hessemer-Str. 28

Zum 84. Geb. am 23.03.2002 Frau Maria SEM-LER geb. Münster, 12105 Berlin, Attilastr. 113

Zum 84. Geb. am 20.04.2002 Frau Frieda REINHARDT geb. Raupach, 12107 Berlin, Tauernallee 74

Zum 82. Geb. am 17.04.2002 Frau Gertrud EGGINK geb. Arlt, 01445 Radebeul, Gutenbergstr. 29

Zum 81. Geb. am 03.04.2002 Frau Gertrud SIEVERS geb. Günther, 31582 Nienburg, Heckenrosenweg 13

Zum 81. Geb. am 09.04.2002 Frau Hedwig MITTANG geb. Friebe, 67151 Neuhofen, Jahn-

Zum 80. Geb. am 02.04.2002 Frau Gertrud SCHÄFER geb. Raschke, 49477 Ibbenbüren, Breslauer Str. 63

Zum 80. Geb. am 04.04.2002 Herrn Alfred FLECHTNER, 44357 Dortmund, Wieprechtstr. 6

Zum 79. Geb. am 11.04.2002 Herrn Herbert BINNER, Ratschin, 33615 Bielefeld, Julius-Leber-Str. 16

Zum 79. Geb. am 20.04.2002 Herrn Helmuth HELLIG, 66706 Perl-Nennig

Zum 78. Geb. am 07.04.2002 Frau Gerda HA-GEMANN geb. Binner, Ratschin, 33605 Bielefeld, Herderstr. 5

Zum 78. Geb. am 08.04.2002 Frau Hilde KUTZNER geb. Will, Ehefrau von Kurt, 35041 Marburg, Mühlenbachweg 6

Zum 78. Geb. am 12.04.2002 Herrn Erich FROMMHOLD, 21787 Oberndorf, Ahrensfluchter Moor 10

Zum 77. Geb. am 03.04.2002 Frau Käte FIN-GER geb. Frommhold, 21745 Hemmoor, Bahnhofstr. 2A

Zum 77. Geb. am 04.04.2002 Herm Erhard SCHWAIZ, 02994 Bernsdorf, Hoyerswerda Straße 49

Zum 77. Geb. am 08.04.2002 Frau Else SCHIMMEL geb. Scholz, 21335 Lüneburg, Ginsterweg 37

Zum 76. Geb. am 24.03.2002 Frau Friedel JUNGE geb. Zingel, 48282 Emsdetten, Nordwalder Str. 44

Zum 76. Geb. am 25.03.2002 Herrn Gotthard HIELSCHER, 44894 Bochum, Schulze-Vellinghausen-Str. 19

Zum 76. Geb. am 07.04.2002 Frau Dora WEI-CHERT geb. Raupach, Oberndorf, 21745 Hemmoor, Cuxhavener Str. 5

Zum 76. Geb. am 10.04.2002 Frau Friedel GÖTH geb. Kleinert, 99425 Weimar, Dichter-

weg 12 Zum 76. Geb. am 11.04.2002 Herrn Fritz GÜNTHER, 31582 Nienburg, Kolwiede 28 a

Zum 76. Geb. am 14.04.2002 Frau Herta HINTZE geb. Vollbrecht, CAN Kitchener/Ont. N2M 5H1, 483 Ottawa Street South, Apt. 209

Zum 75. Geb. am 06.04.2002 Frau Irmgard ZINNER geb. Ehrentraut, 90513 Zirndorf, Lohengrinstr. 11

Zum 74. Geb. am 22.03.2002 Herrn Herbert BIBERSTEIN, Ehemann v. Dorothea geb. Raupach, 33739 Bielefeld, Wöhrmannsfeld 13 Zum 73. Geb. am 01.04.2002 Frau Erika BÖR-

NER geb. Müller, 33607 Bielefeld, Ziegelstr. 13 Zum 72. Geb. am 26.03.2002 Herrn Horst

SCHÖN, 06766 Wolfen, Hans-Beimler-Str. 27 Zum 72. Geb. am 12.04.2002 Frau Hilde MARQUARD geb. Trautmann, 48565 Steinfurt,

Wehrstr. 25 Zum 71. Geb. am 28.03.2002 Frau Ursula GLEICHMANN geb. Stumpe, 09337 Hohenstein, Grenzweg 4

Zum 71. Geb. am 05.04.2002 Herrn Arnold STUMPE, Oberdorf, 49084 Osnabrück, Tannenburgstr. 212

Zum 71. Geb. am 08.04.2002 Frau Lisa MÄNNCHEN, 27753 Delmenhorst, Ziegelei-

str. 11
Zum 65. Geb. am 25.03.2002 Frau Ruth
HÜLSMANN geb. Weist, 33609 Bielefeld, Jungbrunnenweg 72

Das Fest der Goldenen Hochzeit feiern am 04.04.02 Herr Heinrich BRÖCKING und Frau Waltraud, geb. Neumann in 32457 Porta Westfalica, Im Bahnhof 18 und am 12.04.02 Herr Gerhard HOFFMANN und Frau Edith in 09130 Chemnitz, Bersarin Str. 32. Herzlichen Glückwunsch.

Absender:

Goldberg-Haynauer Heimatnachrichten

Hans-Dietrich Bittkau

Postfach 68 01 55, 30607 Hannover

Seite 48

GOLDBERG-HAYNAUER

Es sind noch Plätze frei, für die Reise nach Krummhübel vom 20.07.02-25.7.02.

Der Reisepreis beträgt 365,- Euro. Wer Interesse hat, meldet sich bei Frau Irmgard Friemelt, Zum Heidberg 9 in 31638 Stöckse. Tel. 05026/422

ÜBERSCHAR

Zum 80. Geb. am 23.03.2002 Frau Martha-Gertraud FLÜGEL geb. Rother, 96940 Coburg, Schleifmühlstr.

Zum 70. Geb. am 28.02.2002 nachtr. Frau Käte JAUER geb. Riedel, 59192 Bergkamen, Hauptstr. 6

ULBERSDORF

Zum 78. Geb. am 29.03.2002 Herrn Walter BREUER, 27211 Bassum, Fa-

sanenweg 2 Zum 76. Geb. am 26.03.2002 Herrn Horst DÖRING, Oberschmiede,

67806 Rockenhausen, Am Leiterberg 10 Zum 71. Geb. am 10.04.2002 Frau Marlene WEIDHAAS geb. Neumann, 14612 Falkensee, Moselstr. 43

VORHAUS

Zum 85. Geb. am 30.03.2002 Herrn Bruno REINHOLD, 36448 Schwei-

na/Thrg., Profischerstr. 12 a Zum 76. Geb. am 26.03.2002 Frau Selma RENNER, 01877 Bischofswer-

da/Lausitz, Geißmannsdorfer Str. 11, Schmiedemeister Zum 75. Geb. am 27.03.2002 Herrn Martin LÜSSEL, Ehemann v. Gretel geb. Gierschner, 33604 Bielefeld, Am Tempel 17

WILHELMSDORF

Zum 82. Geb. am 25.03.2002 Frau Käthe THÄSLER, 13585 Berlin, Lu-

Zum 82. Geb. am 17.04.2002 Frau Friedel SCHOLZ, 14612 Falkensee. Coburger Str. 19

Zum 81. Geb. am 30.03.2002 Frau Klara SCHMIDT geb. Junge, 87766 Memmingerberg, Gottlob-Müller-Str. 8

Zum 81. Geb. am 14.04.2002 Frau Hildegard KASPERS geb. Auschner, 45259 Essen, Spiekbank 20

Zum 80. Geb. am 01.04.2002 Frau Elly BAYER geb. Förster, 41751 Viersen, Bonesender Str. 36

Zum 78. Geb. am 05.04.2002 Frau Erna WACHSMANN geb. Stoll, 45327 Essen, Farrenbroich 2

Zum 76. Geb. am 01.04.2002 Frau Lotte RÜTTEN geb. Auschner, 45259 Essen, Stornefranzstr. 42

Zum 75. Geb. am 06.04.2002 Herrn Richard SCHOLZ, 15518 Buchholz, Dorfstr. 17

Zum 74. Geb. am 17.04.2002 Frau Lotte HARMS geb. Berger, 57223 Kreuztal, Siegener Str. 188

Zum 74. Geb. am 20.04.2002 Frau Luise STANG geb. Weikert, 65719 Hofheim, Burgstr. 14

Zum 71. Geb. am 09.04.2002 Frau Else REI-CHERT geb. Giessmann, 23611 Bad Schwartau, Groß Parin 74

Zum 70. Geb. am 30.03.2002 Herrn Guenter WEIKERT, 57319 Bad Berleburg, Unterm Köpfchen 2

Das Fest der Goldenen Hochzeit feiern am 10.04.02 Herr Erwin NICKEL und seine Frau Liesbeth, geb. Burlich in 57223 Kreuztal, Buschhütten-Str. 91. Dem Goldpaar alles Gute und noch viele gemeinsame und glückliche Jahre.

Liebe Wilhelmsdorfer und Ulbersdorfer Heimatfreunde!

Das Treffen in Solingen rückt näher. Es haben sich einige Wilhelmsdorfer aus dem Osten Deutschlands angesagt. Sie hoffen, daß sie den weiten Weg nicht umsonst machen und freuen sich einen großen Kreis aus der Heimat begrüßen zu können. Ich denke, daß sich ein Tag oder auch zwei dafür einrichten läßt. Bis dahin alles Gute.

Eure Betty Drescher

WITTGENDORF

Zum 89. Geb. am 02.04.2002 Frau Hildegard ERTEL, 44287 Dortmund, Schweizer Allee 105

Zum 88. Geb. am 12.04.2002 Herrn Kurt HEINRICH, 59439 Holzwickede, Karlstr. 7

Zum 79. Geb. am 13.04.2002 Frau Erna WILLENBERG, 58730 Fröndenberg, Ostmarkstr. 11

WOITSDORF

Zum 91. Geb. am 12.04.2002 Frau Emma KLEMT, 51491 Overath, Kleinschwamborn 23

Zum 80. Geb. am 18.04.2002 Frau Gerda DILL geb. Gottschling, 27374 Visselhövede, Zur Reith 18

Kunden-Nummer: 04147

Herrn

Heyland Siegfried

u. Gisela

Gerhart-Hauptmann-Str. 7

31582 Nienburg

Zum 78. Geb. am 27.03.2002 Herrn Hans JÄCKEL, 59555 Lippstadt, Jägerpfad 54

Zum 75. Geb. am 18.03.2002 nachtr. Herrn Erhard GOLDBACH, 42549 Velbert, Hardenbergstr. 26 a

Zum 74. Geb. am 28.03.2002 Frau Ingeborg FALKENSTEIN geb. Mai,

58636 Iserlohn, Hansa-Allee 11
Zum 73. Geb. am 21.03.2002 Frau Charlotte DRECHSLER geb. Goldbach, 49086 Osnabrück, Mindener Str. 334

WOLFSDORF

Zum 85. Geb. am 12.04.2002 Herrn Walter MÖSCHTER, 49525 Lengerich, Freiligrathstr. 6

Zum 82. Geb. am 17.04.2002 Frau Martha BRINKTRINE geb. Beck, 33659 Bielefeld, Senner Hellweg 95 b

Zum 80. Geb. am 24.03.2002 Frau Brunhilde SCHÜRG geb. Klose, 57537 Wissen, Pirzenthaler Str. 18

Gesucht

Gesucht wird Ursel Böhm (Mädchenname) aus Alzenau, vor T Irmgard Dohme, geb. Rothe ebenfalls aus Alzenau. Beide waren Schulfreundinnen und sind 1952 in Malschwitz Krs. Bautzen zusammen eingesegnet wurden. Da später Fam. Böhm wegging, riß die Verbindung ab. Frau Dohme möchte die alte Verbindung mit Frau Böhm wieder herstellen, da auch demnächst die "Goldene Konfirmation" anberaumt ist. Baldige Nachricht erbittet Frau Irmgard Dohme, geb. Rothe, Hegelstr. 14 in 02625 Bautzen.

Ich möchte mich bei allen bedanken, die mir liebe Grüße und Glückwünsche zum 75. Geburtstag übersandt haben.

Elfriede Jungnickel geb. Volkmer

Dalbkerstraße 89a, 33813 Oerlinghausen

Nach längerer Krankheit ist mein Schul- und Heimatfreund von uns gegangen

Heinz Zobel *12.6.1930 †25.2.2002 früher Konradswaldau

In stillem Gedenken

Günter Langer u. Familie

Traueranschrift: Udo Zobel, Bultkamp 124, 33611 Bielefeld

Herausg.: H.-D. Bittkau, Zeitungsverlag »Goldberg-Haynauer Heimatnachrichten«, Postfach 68 01 55, 30607 Hannover, Tel. 0511/581220, Telefax 05 11/9 58 59 58, www.zeitschrift@schlesische-bergwacht.de, Schriftleitung: Jutta Graeve-Wölbling. - Erscheinungsweise: Monatlich 1x - am 15. - Anzeigenschluss: 12 Tage vor Erscheinungsdatum. — Einsendeschluss: Für Geburtstage und Familiennachrichten 3 Wochen vor Erscheinen. - Bestellungen: Direkt beim Verlag und bei allen Postämtern der Bundesrepublik möglich. — Bezugsgeld: Jährlich € 30,– (einschl. Postzustellgebühr und 7% MwSt.), im voraus zu zahlen. Anzeigenpreis: Für die 1spaltige 1-mm-Anzeige € 0,69 zuzügl. MwSt. Familienanzeigen: Für die 1spaltige Anzeige € 0,61 zuzügl. MwSt. ausgenommen Werbemittler, auf Anfrage. — Konten: Postbank Hannover 499 233-300 (BLZ 250 100 30) - Hans-Dietrich Bittkau, Hannover, Wilh.-Tell-Str. 2. - Druck: Steppat Druck, Laatzen. - Beiträge, die mit dem Namen des Verfassers oder seinen Initialen gekennzeichnet sind, stellen die Meinung des Autors, nicht aber der Redaktion dar. — Manuskripteinsendungen: Ohne Rückporto kann eine Rücksendung nicht erfolgen. — Abbestellungen: Nur halbjährlich im voraus zum 30. Juni bzw. 31. Dezember möglich.

00033